

Let Not The Light  
 Of Freedom  
 Be Extinguished!



# AMERICAN HOME

## AMERIŠKA DOMOVINA

SLOVENIAN MORNING NEWSPAPER

Serving in Ohio and Nationwide, over 200,000 American-Slovenians

Vol. 99 - No. 17

(USPS 024100)

AMERIŠKA DOMOVINA, APRIL 24, 1997

ISSN Number 0164-68X

60¢

### Slovenia: Out of the Way Europe

For travelers wary of venturing too far from the comforts of Europe, but who still crave a little more than the classic tour, consider Slovenia, the jewel of the Alps.

Slovenia, a destination few may be familiar with, but which delivers a wonderful travel experience at prices well below its better-known neighbors. Surrounded by Austria, Hungary, and Italy, it declared its independence from Yugoslavia on June 25, 1991.

Known for its scenery, one British naturalist declared Lake Bled to be "The most beautiful place in all of Europe." Not bad for a country half the size of Switzerland.

Slovenia is green and unspoiled; nearly half is still woodland. It has a wide variety of scenic attractions:

the dramatic Slovenian Alps, a beautiful seacoast along the Adriatic, the incredible Postojna Caverns, the Lippizaner horse farm, casinos, and castles.

With 1,500 years of culture, the nation is rich with historic churches, picturesque villages, music, and theater, not to mention wonderful food.

Surprisingly ignored by most large tour operators, Slovenia is hungry for tourists, and for that reason, prices are much lower than those found in Austria, Switzerland, and Italy. The capital, Ljubljana, is the air gateway, but visitors may also drive across from Austria or Italy. No visa is required.

For further information about a visit to Slovenia, contact the travel agents who advertise in this newspaper.



### Baraga Day in Sarasota, Florida

A good number of Slovene Americans were in Sarasota, Florida on Saturday, January 25, to attend the Baraga Day celebration in St. Martha Catholic Church in that city. About 100 persons were in attendance at the Mass said by Mons. Spalghetti and assisted by Fr. Alojz Hribsek. Everyone gathered in the church hall for lunch after the Mass. Mons. Spalghetti informed those present of the most recent news concerning the beatification of Bishop Baraga.

## Johnny Vадnal: 60 Years of Outstanding Polka Music

Even to aficionados, most polka bands sound similar. If you tune in to the middle of a song on the radio, you will have a hard time distinguishing one band from the other.

This is not true of the Johnny Vадnal Orchestra. It has always had a unique sound, different from everybody else in the polka world, mostly because of Vадnal's way of playing the dominant instrument - the accordion.

Vадnal's accordion has a contemporary, modern sound, way ahead of its time. It is rooted in the Slovenian style, but it also has a wide appeal to other ethnic audiences.

This sound did not come about through any conscious planning. It just happened, filtering through the psyche and personality of Vадnal. He is at a loss to explain how the sound developed. "All I can say is I played from the heart," he said. The difference lies in the fact that Vадnal has his own tempo and meter, and in the way he emphasizes certain notes. "When I play, I always pick out a couple on the dance floor and watch them," he said. "I use them as a guide for my tempo. If they're struggling to keep in time, I slow down."

Vадnal had one of the first polka show bands. At a time when other polka ac-

cordionists would get on a stage and play sitting down, with a frown on their faces, Vадnal's side men would smile, bounce around and sing. There was always singing, usually led by Johnny's older brother, Tony, the master yodeler. The scholarly looking Johnny is usually the only man in the ensemble who does not sing.

This versatility enabled Vадnal to become the first polka band leader in the country to have his own television show in a major market. From 1949 to 1961, the Vадnals performed every Sunday afternoon at 1 p.m. on WEWS Channel 5 in their hometown of Cleveland. The immensely popular program gave Vадnal the momentum to stay in the music business for more than half a century.

In the late 1940s and early 1950s, Vадnal and the band played six nights a week. The band has received numerous honors and awards. In 1949, Paul Nakel, a Cleveland polka disc jockey, conducted a vote to decide the *polka king of Cleveland*. Eighteen bands drew votes. **Vадnal won.**

In 1953, the Vадnals won the championship in the Midwest Battle of the Bands held in Grand Rapids, Michigan. In 1982 the Penn-Ohio Polka Pals (POPPS)

gave Johnny a testimonial before 400 invited guests. In 1983, Cleveland Mayor George Voinovich gave him the key to the city.

Along with the bands headed by Frank Yankovic and Johnny Pecon, the Vадnals are one of the top three polka groups in the history of Cleveland, the polka capital.

The band was first formed by Anna Vадnal, Johnny's mother. It was a family affair, called the Vадnal Quartet. Older brothers, Tony and Frankie played the bass and banjo, respectively. Sister Valeria was on piano. Johnny was the accordionist. (His early dream was to play the saxophone, but his mother insisted on the accordion.)

Tony was the leader of that band, which was broken up by Valeria's marriage and World War II.

When Tony and Frankie went into the service, Johnny started another band under his name. Johnny did not go into the service because of a childhood injury, in which he lost the sight in one eye when hit by an arrow.

After the war, the band kept the Johnny Vадnal name. When the polka boom burst into full flower, Vадnal recorded for RCA Victor. His biggest hit was "Yes, Dear" Waltz, which sold

### President Clinton's Congratulatory Letter to Ambassador Dr. Ernest Petric

THE WHITE HOUSE

WASHINGTON

March 12, 1997

Warm greetings to the members of the Slovene National Benefit Society as you gather in Imperial, Pennsylvania, to honor His Excellency Dr. Ernest Petric.

Commitment to democratic values has been the hallmark of Dr. Petric's distinguished tenure as Ambassador of the Republic of Slovenia. As the first Ambassador to the United States of the independent Republic of Slovenia, his dedication to strengthening democracy in his nation and to advancing its integration with the democratic family of nations sets a shining example for other countries to follow. I commend Ambassador Petric for his work to ensure continued economic and social reform in Slovenia, and I stand with him in his efforts to foster international cooperation and understanding.

Best wishes for a memorable event.

Bill Clinton

### St. Mary's Parish Organizations Host Dinner

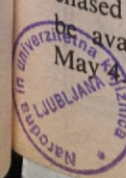
The organizations affiliated with St. Mary's parish in Collinwood will host a special dinner on Sunday, May 4, with the proceeds benefitting the parish. The dinner will be held at the nearby Slovenian Home on Holmes Avenue and will begin at 1:00 p.m.

Tickets for the dinner are \$15 and can be obtained from members of the various parish organizations or by calling Felix Gaser at 381-2602. Note that the tickets must be purchased in advance and will not be available at the door on

A brief program will follow the dinner and the afternoon will conclude with a dance and social, with the music by the Veseli Godci orchestra.

In reading the American Home newspaper I see that it contains invitations to attend all sorts of dinners and other events. It is impossible to go to every one of them. Yet I do encourage you to come to our May 4 dinner. Among other things, it surely will be one of the last in our community in a hall, as the picnic season is coming up fast and nearly all the events will be outdoors.

A Parishioner



# Croatians try to claim Al Milnar, Slovenians balk; say 'No Way'

Editor:

In regard to the brochure, "Croatia and the USA - 1996 & Beyond" there are changes which should be made before the next printing in the interest of correctness of facts:

For instance, on page 33, it states, "The Cleveland Indians (baseball team) had an outstanding pitcher in Al Milnar..."

Al is not Croatian and accordingly should not be listed after the prominent Croatian athletes. Al is a Slovenian who was born

with the name of Al Mlinar which was changed often by the press to Al Milnar.

I telephoned Al today (14 April) and he confirmed he is Slovenian. Al lived closer to the Croatian school of St. Paul's near E. 40th Street in Cleveland, so he attended St. Paul's instead of going to the Slovenian St. Vitus School near E. 61st and St. Clair Ave.

Al is 83, in good health and lives at 19520 Shawnee Ave., Euclid, OH 44119 near where I lived until I left for the service in the U.S. Navy.

He played for Minneapolis (or Milwaukee) from 1936 to 1937 and then for the Cleveland Indians until 1946 and then for St. Louis. He said his two years of Army service shortened his baseball career.

On page 11 - too many spelling errors.

Page 31 - For courtesy, suggest - "World renown scientist and inventor Serbian Nikola Tesla born and reared in Croatia, emigrated to New York City.

--Ernest Ryavec  
Santa Monica, CA

## 100 WORDS MORE OR LESS by John Mercina



### GROWING OLDER AND KNOWING IT PART II.

- You know all the answers but nobody asks you anything.
- You look forward to a dull evening.
- You walk with your head held high due to your bifocals.
- You turn off the light to be economical and not romantic.
- Your knees buckle but your belt won't.
- Dialing long distance wears you out.
- You sit in the rocking chair but can't get it going.
- You regret all those temptations that you resisted.
- You burn the midnight oil after 9 p.m.
- Your back goes out more often than you do.
- You stop looking forward to your next birthday.

## Bluebirds making comeback in PA

by Paul W. Heimel

Those bluebirds that are being seen with increasing regularity in and around Galeton (Porter County) Pennsylvania may owe their very existence to John A. Olson.

Olson, often called the "Bird Man of the Pine Creek Valley," has built more than 200 bluebird houses, including dozens he has presented as gifts to family members and friends.

He's especially pleased with his trail of 120 bluebird box houses strategically placed around his hometown of Galeton. "These houses can't be placed just anywhere," Olson points out. "A series must be positioned in such a way that some of the bluebird's natural competitors, such as the house sparrow, aren't encouraged."

Equally important is the maintenance of the houses, Olson explains. Nests should be removed as soon as the

young have left, to increase the chances of a second or even a third brood being raised in the same house.

He inspects, cleans, and repairs the bluebird boxes in late winter to prepare for birds that are returning from their southern migration.

Olson is one of many Americans helping to increase the number of colorful, playful bluebirds, a species that in northern Pennsylvania was rarely seen as late as the mid-1980s due to land use changes and pesticides.

"It all began in 1958, when *Reader's Digest* published blueprints for building bluebird houses," Olson says. "The first one I built was never inhabited and I finally figured out why - I was using treated pine wood. Since then, I've used untreated pine cedar and I know of more than 1,100 bluebirds that have been fledged from my boxes."

Several sources can provide particulars on building and positioning bluebird houses. The North American Bluebird Society (P.O. Box 6295, Silver Spring MD 20906) is a national clearinghouse for information on bluebirds and related issues.

From "Pennsylvania" magazine.

## Diana Fir sings in Marriage of Figaro

Diana Fir, Slovenian singer from San Francisco, had a leading role in the opera "The Marriage of Figaro" which played at Hellman Hall from April 3 to the 6th.

Diana sang the principal role of Susanna in the Mozart musical drama under the auspices of the San Francisco Conservatory of Music Opera Theatre.

## Spirit Well

Enclosed is a check for \$80.00 for the renewal of my subscription. The additional amount is for the "draga Domovina," for keeping my Slovenian spirit well and alive.

--Frank Krasovec  
Rydal, PA

Thank you very much for your very generous donation.

## Maple Dijon Glazed Chicken

Serving Size: 4

- \* 1/2 cup Dijon mustard
- \* 2 1/2 teaspoons white wine
- \* 1/4 teaspoon Worcestershire sauce
- \* pinch black pepper
- \* 1 teaspoon shallot - finely diced
- \* 2 1/2 teaspoons Maple syrup - pure
- \* 4 chicken breast halves without skin - boned

Prepare coals for grilling, or preheat the broiler.

Combine first 6 ingredients in a small bowl and blend well.

Grill or broil the chicken until done, brushing from time to time with glaze.

NOTE: recipe from Canyon Ranch, Lenox, MA

## Huckleberry Pie

- \* 3 cups fresh or frozen huckleberries
- \* 1 cup sugar
- \* 1/2 teaspoon almond extract
- \* 1 pastry for double crust pie
- \* 1 cup grated apple\*
- \* 2 tablespoons flour
- \* dash of salt

\* This does not alter the flavor, but stretches the berries.

Measure ingredients into a two quart mixing bowl and mix well. Pour into unbaked pie shell. Cover with top crust and bake at 375 degrees for about one hour or until nicely browned.

Makes one 9" pie.

Specialists In  
Corrective Hair Coloring



**tina & brenda's**

# HAIR SALON

5216 Wilson Mills Rd.  
461-7989 / 461-0623 Richmond Hts., Ohio 44143

## Notice of Annual Meeting of Members

The annual meeting of members of the **SLOVENE HOME FOR THE AGED** will be held on **Friday, May 16<sup>th</sup>, 1997** at the **SLOVENIAN WORKMEN'S HOME** 15335 Waterloo Road, Cleveland, Ohio  
*Registration: 7:00 p.m. - Meeting 7:30 p.m.*

Members are cordially invited to attend this important meeting. Members, as defined in the Bylaws, are those individuals and organizations who have contributed a minimum of \$25 during the preceding year. For the 5/16/97 meeting, this is the period from 4/1/96 through 3/31/97.



Call 261-1050 Now!  
Make Reservations for Euclid Travel's  
**Greek Night**

Wednesday, May 7 from 7-9 p.m.  
Euclid Park Club House, 222nd and Lakeshore Blvd.

**Admission is Free!**

Watch authentic Greek folk dances. Learn about group travel to Greece. View an informative video on Greece. Sample traditional Greek pastries. Hear about Greece, the land chosen by the Gods.



Call 261-1050 for reservations  
or e-mail euclidtl@harborcom.net  
<http://www.harborcom.net/~euclidtl/>

# Tucson, Arizona – Another Perfect Vacation

By Patricia Coil  
Euclid Travel

Tucson, Arizona may be just the right vacation destination for you, if you are seeking a pace that is very relaxed, laid back, and spiritual. This is how Mary Jo McVay describes her vacation experiences in the Tucson area where she travels with a friend, who has been visiting the area for more than 25 years.

McVay, who has been a client of Euclid Travel for the last five years, prefers to stay in a bed and breakfast west of Tucson in the desert. The Casa Tierra (Earth House) Adobe Bed and Breakfast is operated by a former college dean of students and his wife, Lyle Hymer-Thompson, who builds passive solar adobe homes and his wife, Karen, who is a native Arizonian, always wanted to own a B&B. They designed and built it out of homemade adobe brick.

The B&B is built hacienda-style around a central courtyard, filled with native plants, adult cactus, and Mr. EZ (short for Emilio Zapata) a desert turtle. A hot tub is positioned outside the main house so that guests can enjoy the sunset over the desert and a glass of wine. Two beautiful black cats, Negrita and Jetta, are available for visitation to the three guest rooms, which occupy the other side of the courtyard.

The guest rooms each contain a full bath, small eating area, and private patio with a couple of chairs so guests can watch the sunset in private and listen to the sound of the coyotes in the distance. The kitchen area comes equipped with a small refrigerator, microwave, sink, and dishes so that

guests can do a little cooking or bring food in to heat up for dinner.

Karen is a wonderful innkeeper, says Mary Jo. "She makes really good regional breakfasts with a Southwestern flavor and provides great cactus jams." A typical breakfast would be blue corn pancakes or omelets with onions, green peppers, hot peppers, and cheese. A breakfast always includes fresh fruit, juice, coffee, and some kind of fresh baked goods. Mary Jo's favorite breakfast is baked apples with oatmeal.

The B&B is closed during the summer months when the temperature can range from 100 to 115 during the day and drop to only 80 at night. Karen and Lyle spend part of the summer in the mountains of Mexico where they are building a house.

Mary Jo and her companion prefer to eat in the many area restaurants that feature Southwestern food. She says the best place to go is La Fuente, which has really good food and service.

It features a local Mexican band on the weekends and occasionally has performances by flamenco dancers. The locals eat at a place called the Crossroads. Another favorite is Los Nopales, which has only a few tables.

For people interested in large portions for small amounts of money, Mary Jo recommends Fred's Steakhouse and Arena. The establishment has corrals and stables, where small horse shows are put on. The restaurant part is barn-like with a large open room and tall ceilings. The excellent food is prepared in a pit with bev-

els that adjust to the height of the grilling surface.

When they are in the mood for a snack they stop for a Choco-Taco's, tacos shaped like waffle cones filled with vanilla ice cream with drizzles of chocolate throughout and smothered with chocolate sauce. Another favorite of Mary Jo's is California Smoothies which offers an outstanding fruit drink made from fresh strawberries, crushed ice, vitamins, and bee pollen. "The best mocha coffee I ever had" came from CoffeeEtc., a 24 hour restaurant. "It has the best selection of coffee and teas that I have ever seen."

Mary Jo and her companion particularly like the Tucson area because there is the city with all the possible cultural experiences, the desert that is only 15 minutes away, and Mexico is only an hour away. There is plenty of variety and interesting places to visit like Tombstone, Bisbee, Tubac, or Saguaro National Park. For more details on these areas, see the next installment of this column.

Euclid Travel can make all your arrangements to visit the Tucson area. Just call 261-1050 to begin planning your perfect vacation.

## Bishop Pevac helps open Shrine

The Trinitarian Sisters at the Shrine of Our Lady of Lourdes announce the official beginning of the 1997 pilgrimage season and outdoor services from May through October, 1997.

Masses on **Sunday, May 4** are scheduled for 8 a.m., 9:30 a.m., and 11:30 a.m.

The Most Rev. Bishop Edward Pevac, Ph.D., Auxiliary Bishop of Cleveland, will preside at the 3 p.m. service, which will consist of the Solemn Blessing of the newly constructed outdoor 15-Decade Granite Rosary, the procession with the U.S. Pilgrim Virgin Statue, homily, consecration to the Blessed Mother and Benediction.

The statue will be touring the churches in the Cleveland diocese during May and June. The shrine is the first on the list. The statue was blessed by Pope Paul VI, and given personally to the U.S.A. by the Bishop of Fatima and entrusted to the Blue Army.

On this day and every Sunday, the St. Ann Dining Room will be open for breakfast and dinner from 10 a.m. to 4 p.m.

# Concert, Dinner, Dance in Western, Pennsylvania

Coming to Pittsburgh and the USA for the very first time is the music Ensemble of Tony Verderber, direct from Slovenia's southwestern region of Bela Krajina, where the button-box accordion and the strings of the tamburitza mesh into heartwarming melodies. With only the Kolpa River dividing their region with Croatia, it is little wonder that their music is well-established with Croatian influence.

The lovely SNPJ Lodge 106 Ballroom in Imperial, PA, located just 15 miles west of Pittsburgh will be the site of the concert and Dance on Sunday afternoon, May 11 beginning at 3:30 p.m. vivid impressions are sure to be made with this congenial and talented group of musicians whose vast repertoire will include something for everyone's taste.

By Slovenian custom, music alone does not a celebration make. Therefore full-course dinners are being served before the concert, beginning at 1 p.m., for those who so choose with a choice of roast beef or stuffed pork chop entries. Add to that some satisfying refreshments from the cash bar and compliment with excellent music, and we have a "veselica."

Treat Mom, Grandmother, or that Special Lady by attending this Mother's Day celebration concert and dance being presented by "Songs & Melodies of Beautiful Slovenia" radio program hosted by Violeta Ruparcich, heard every Saturday from 4-5 p.m. over the Station of the Nations - WEDO 810 AM - McKeesport/Pittsburgh. This weekly program commemorates its 12<sup>th</sup> anniversary of broadcasting by sponsoring this cultural endeavor.

Advance tickets are highly recommended. Tickets are available at the following locations: The Old-Fashioned Butcher Shop-Smerdel Meats in the heart of Etna, PA.; The Greyko Recording Co. in Pgh's Lawrenceville area; Polka Mike's Family Diner on Rt. 844 in the Little Washington, PA area; and the SNPJ Lodge 106 Club in Imperial, PA.

Phone order can be made by calling Ann Haynos at 782-0938; Fred Stubert at 367-8217 and Violeta at 343-4641. A donation of \$11 per person will secure your ticket for the concert and dance which will find the Tony Verderber orchestra also providing you with the polkas, waltzes and other favorite rhythms to dance the evening away.

**LAVRISHA**  
**Construction and Repair**  
plus Windows, Doors, Awnings, Railings  
AND... on Sundays Listen to  
"SLOVENIA" Radio on AM 830 WKTX  
from 11:30 A.M. TO 1:00 P.M.  
PAUL M. LAVRISHA  
6507 St. Clair Ave., Cleveland OH 44103  
(216) 391-0035 - Fax: 216) 391-7225

\*\*\*\*\*  
531-3536  
\*\*\*\*\*  
**Century**  
**TIRE SERVICE CO.**  
\*\*\*\*\*  
**Firestone**  
**HOME AND AUTO SUPPLY**  
\*\*\*\*\*  
15300 Waterloo Rd & Calcutta  
Cleveland, Ohio 44110  
\*\*\*\*\*  
RON DOVGAN  
President  
\*\*\*\*\*

**LUBE, OIL & FILTER**

- Chassis lube
- Up to 5 qts. new oil
- New Firestone oil filter



**FRONT-END ALIGNMENT**

- All adjustable angles set to manufacturer's original specifications
- No extra charge for cars with factory air or torsion bars



MOST CARS  
Parts extra  
if needed

\*\*\*\*\*

**WATJ 1560 AM**  
PRESENTS  
**Weekend Polkas**

**Saturday**

8:00 a.m. - 10 a.m. Polkas with Al Markic  
10 am -12 Polka Spotlight,  
Host Joe Godina  
12 - 1 p.m. Mario's International Music  
Host Mario Kavcic  
1 p.m. - 3 p.m. Almar with Guest Musician  
3 p.m. - 5 p.m. Polkatime America

**Sunday**

10 a.m. - 10:30 a.m. Magic Sound of the Button Box  
Host John Pestotnik  
10:30 a.m. - 11 a.m. Reflections of the  
New Slovenia  
Hostess Linda Cimperman  
11 a.m. - 1 p.m. Polka Fun With Al & Harry  
Host Al Markic & Harry Faint  
1 p.m. - 2 p.m. Polka Tributes  
Host Al Markic  
2 p.m. - 3 p.m. International Hour  
Host John Krizancic  
3 p.m. - 5 p.m. Polkatime America

(Continued from page 1)  
50,000 copies in its first week. Other big Vadnal records were Two-Timing You, The Slap Happy Polka, The Prairie Polka, The Mountain Climber, No Beer on Sunday, Blame It on the Waltz, Clap Hands Polka and his theme song The Wayside Polka.

In 1983, in honor of his wife, Johnny wrote "My Alice Waltz," which was named polka song of the year.

During the height of the polka craze, Vadnal performed at all the establishments which polka lovers hold dear to their hearts in memory, such as the Superior Ballroom, Twilight Gardens, and the Aragon Ballroom. He played every Wednesday night at the Bowl Ballroom on the South Side, with as many as 1,500 dancers on the floor. It is hard to believe in these days of gray-haired polka dancers, but most of them were aged 17 to 25. The Bowl appearances were broadcast by the Mutual Radio Network. Nationally-known entertainer Louis Prima appeared at the Bowl, but could not attract as large a crowd as Vadnal.

When Vadnal recorded *The Baseball Polka* in 1950, he introduced it before a crowd of 64,000 at the Cleveland Stadium before an Indians game, then gave autographed copies to the athletes.

In the early 1970s Johnny went into semi-retirement in Florida and his younger brother Richie, another accordionist, led the band for about a decade. When Johnny came back to Cleveland, he and Richie played together in the group. Richie is recovering from a stroke while Johnny continues to play.

Now 74, Johnny feels the accordion and the polka have bright futures. "Rock people are starting to play the accordion," he said. "I think it can come back as big as ever." Vadnal does not have to come back. He has never been away.

✓ On August 1, 1987 Johnny Vadnal was inducted into the International Polka Music Hall of Fame in Chicago, IL.

✓ On November 26, 1988, Johnny Vadnal was inducted into the National "Cleveland Style" Polka Hall of Fame, in Euclid, Ohio.

✓ On May 6, 1994, Johnny Vadnal competed with the 10 top Polka Bands in Cleveland and again won the title of Cleveland's Polka King.

✓ November 1994 - For original songs written and

recorded 10 years ago or more and still among the Top Ten, Johnny's "My Alice Waltz" and "Slap Happy Polka" were voted into the Cleveland Polka Hall of Fame.

✓ November 1995 - Johnny won the Annual Achievement Award for Individual Musician of the

Year at National Cleveland Style Polka Hall of Fame Awards Show.

✓ November 1996 - he was inducted into the National Broadcasters Hall of Fame at the Quaker Square Hilton Hotel.

✓ December "New Years Eve" 1996 - Last job played was at Sterle's Country House before retirement.



## Retirement Salute for Vadnal Polka Family

By TONY PETKOVSEK

The National Cleveland-Style Polka Hall of Fame sponsors a retirement salute to the all-time "Cleveland Polka King," Johnny Vadnal and the Vadnal family, at its Spring fund-raiser on Wednesday, May 7th. The event takes place at Slovenian Workmen's Hall, considered the "home" where the Vadnals first endeavored in their music some 60 years ago at 15335 Waterloo Road, just off I-90 (E. 152-156 Sts. Exit).

This special event kicks off with a "live" WELW-1330 polka radio broadcast direct from the hall from 3 until 6 p.m. conducted by Tony Petkovsek and Denny Bucar, plus a number of special guests and music presentations. Coincidentally, entertainment will also start at 3 p.m. with Walter Ostanek, Canada's Polka King and past Grammy honoree, and will continue in both the upper and lower halls until 11 p.m. There will be a special stage jam session event at 9 p.m.

Donation-admission is \$5 available at the door only, which will go to the Polka Hall of Fame Foundation. Refreshment concessions

will be operated by the Slovenian Home's Board including reasonably priced meals in the lower hall plus sandwiches and drinks in both hall areas.

The following 16 bands are all donating their services including Youngstown's Joe Fedorchak, Michigan's Gaylord Klancnik, Fred Kuhar, Eddie Rodick, Penn-Ohio's Bill Bevec, The Casuals, Tony Fortuna, Ron Likovic & Friends, Magic Buttons, Cleveland Lake Erie Button Box, Joe Novak and Friends, Band of the Year Del Sinchak, W. Penna's Joe Grkman, Euclid Chromatic Club, Walter Ostanek, and the music coordinator Fred Ziwich & his I.S.M.

Many more musicians are expected.

Members of the Vadnal music family are: Johnny, Richie and Tony (who suffered a stroke about a year ago). They are expected to be on hand along with the musicians who performed with the Vadnals over the years. Johnny Vadnal officially retired on December 31, 1996.

A tremendous outpouring of polka fans from near and far is expected throughout the day on May 7.

SPECIALIZING IN FIRE DAMAGE REPAIR

# YANESH

BROS.

## CONSTRUCTION CO., INC.

William S. (Bill) Yanesh

<p><b>EAST</b> 29013 EUCLID AVENUE WICKLIFFE, OHIO 44092 943-2020 943-2026</p>	<p><b>WEST</b> 12205 SOBIESKI ROAD CLEVELAND, OHIO 44135 941-5010 941-3358</p>
--	--

# Perkins

## Restaurant

**22780 Shore Center Dr.  
Euclid, Ohio 44123  
216-732-8077**

*Operated by Joe Foster*

Return To

# SLOVENIA

## with EDDIE KENIK !

*Kamnik • Ljubljana • Metlika • Novo Mesto • Skofja Loka • Lake Bled*

ATTEND A "TOUR PREVIEW NIGHT"  
with Videos, Refreshments and a Briefing.  
Deposits will also be accepted!  
**THURSDAY, MAY 1st, 7 PM**  
**FRITZ'S TAVERN**  
991 E. 185th Street

September 9 - 20, 1997

For Information, Please Call



**Kollander World Travel**  
971 E. 185th Street • Cleveland, OH 44119  
(216) 692-1000 or 1-800-800-5981

## Self Service Copy Price List

(White Bond, Single Sided Only)

NUMBER OF COPIES	8 1/2 X 11	8 1/2 X 14	11 X 17
1 - 25	\$.10	\$.10	\$.20
26 - 99	\$.08	\$.08	\$.15
100 +	\$.06	\$.06	\$.12

**Buy a Copy Card & SAVE!**

**COPY CARD**

**100 PRE-PAID COPIES**

This card entitles the bearer to receive 100 cop. 8 1/2 x 11 or 8 1/2 x 14 single sided, white 20 lb. bond copies made on our self-service machines.

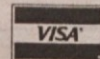
MAIL BOXES ETC.

**5¢ COPIES**  
\$25.00 For 500 Copies

**3 1/2¢ COPIES**  
\$70.00 For 2,000 Copies

Premium Papers Available

We honor these cards:



**MAIL BOXES ETC.**

PH: 289-3722 FAX: 289-3724  
Euclid-Richmond Shopping Center  
25931 Euclid Ave. M-F 8:30 - 6:00  
Euclid, Ohio Sat 10:00 - 4:00

## American Slovene Congress Council Meeting March 22

The American Slovene Congress Council held its scheduled meeting on Saturday, March 22 starting at 10:45 a.m. at the School of International Affairs at Columbia University in the City of New York. It was attended by the officers of the American Slovene Congress (ASC), by nine Council members, by representatives of the ASC membership from the District of Columbia, and from seven states (New Jersey, Connecticut, Massachusetts, Virginia, Pennsylvania, Indiana, and New York), by Prof. Tomaz Salamun, Cultural Attaché at the General Consulate of the Republic of Slovenia in New York, Mr. Milko Dolinsek of the Embassy of the Republic of Slovenia in Washington, Prof. Boris Pleskovic of the World Bank, and Dr. Branka Lapajnc of Toronto.

The program of the Council Meeting had two parts: the organizational and an informal part. In the organizational part of the program the officers of the American Slovene Congress presented their abridged reports: Dr. Silvester Lango, Chairman of the ASC, Dr. Hilary I. Rolih, the Treasurer, Prof. Rado Lencek the Academic Advisor of the ASC, and Mr. Paul Barbarich, ASC Vice-Chairman and the English Editor of the *Zapiski*, the Chronicle of the ASC, the quarterly news letter for the members of ASC, and Dr. Joseph Bernik, President of the World Slovene Congress, in Ljubljana who, not able to come to the meeting, described the activities of the Congress in a written report which was read at the meeting, and is summarized as follows:

The World Slovene Congress (WSC) was established six years ago. This year the third General Assembly will be held in June in Maribor. The American Slovene Congress (ASC) is expected to select five delegates to participate in the

elections of the new officers at that meeting.

- A noticeable improvement in WSC organization and activities has taken place. The WSC office in Ljubljana is functioning and it is regularly manned on a part-time basis by a secretary and by the Corporate Secretary, ing. Feliks Tavcar.

- The WSC publication "Glasilo" is published regularly. The fourth issue was distributed in February. The cost of each issue is \$1.00. Unfortunately, the various conferences are not supporting the WSC financially, thus the functioning of the Congress depends on some government support which is shrinking each passing year. The exception to the rule is the ASC, which supports the WSC with an annual donation. The WSC also receives contributions from individual members.

- Electronic mail is planned to improve communication among the WSC office, the conferences, the officers and members. The realization of this project depends on the availability of financial support.

- Participation to the activities of the WSC is spotty. E.g. the Conference for Slovenia is active whereas the Conference for Primorska is inactive and does not participate at the meetings, nor is following the guidelines established in 1994 at the time of the General Assembly in Vienna.

- Among the projects undertaken by the WSC are:

- Definition of the status of Slovenes without Slovene Citizenship

- Representation in the Slovene government of the non-citizens Slovenes living outside Slovenia.

- Reconciliation as a powerful uniting force and as a basis for a society built on strict legal conduct.

- Utilization of the talent and skills of Slovenes outside Slovenia on a multi-source principle rather than

trying to organize it through a semi-governmental entity, as was the norm in the past.

Mr. Milko Dolinsek was the first of the four guest speakers to address the audience. He presented the position of the Republic of Slovenia regarding the enlargement of NATO in Central-Eastern Europe. Slovenia feels that it should be included in the first group of nations invited to join NATO. Free elections and a democratic government, transformation of the economic structure into a market oriented system, good human rights record, easy integration of the armed forces into those of the Western alliance, civilian control over the armed forces, a history of belonging to political entities of Central Europe before WWI, a geographical location offering a land bridge South of the Alps between Italy and Hungary, and finally personal income comparable to that of some of the other NATO members are all characteristics that make Slovenia a credible candidate to be included in the first round of admissions to NATO.

Prof. Boris Pleskovic discussed the latest statistics prepared by the World Bank analyzing the economics of the countries of the Central-Eastern Europe. This data shows that presently, Slovenia is not on top of the list for a whole series of important economic parameters such as rate of growth, economic liberalization; private sector output as percentage of the GDP; level of employment; foreign investments, etc. The main reason for this deterioration can be traced to a diminished commitment of the former government and parliament to proceed expeditiously on the road of privatization and restitution of properties, and on the austere imposition of market economy rules.

Poland, and the Czech

Republic, for example, imposed strict controls at the beginning, and this shock therapy, although painful, now results in a more rapid improvement in the economy as indicated by the various economic parameters used by the World Bank. Slovenia is still among the best performers, but is slowly losing the leadership position it had a few years ago. More detailed information on the subject can be found in the World Development Report 1996 "From Plan to Market" Published for the World Bank, Oxford University Press.

Mr. Milan Kravanja discussed some aspects of the procedures proposed by the U.S. Census Bureau for conducting the Census in the year 2,000. The topic of importance for the Slovene communities in the USA is the proposal to delete form the "Long Form" (the Long Form contains 33 questions and is supplied to every sixth household) queries regarding the ethnic background of the population. In that case, the Short Form would include only questions regarding race, i.e. White, Black, Asian and Hispanic. The "Long Form" used in the 1980 Census indicated that there were 126,000 Americans of Slovene heritage. It would be

interesting to know how this number changed and what would be the response in the year 2,000.

Many ethnic groups are joining in a request to the U.S. Congress to retain the question regarding ethnicity. Requests for retaining the ethnicity question should be mailed to the various Congressmen before April 1, 1997 when the Census Bureau submits a preliminary outline of the procedures to Congress, or at the latest before the procedures are finalized on April 1, 1998.

Dr. Branka Lapajnc presented an interesting outline of how to search for family genealogical information in Slovenia. She described many interesting cases of how such search should be conducted and of the difficulties that may be encountered in this effort. People interested in this subject should read her book "Researching Your Slovenian Ancestors" available from Branka Lapajnc, 1996. BML Publishing Co., Inc., 108 Hollywood Ave., Willowdale, Ontario M2N 3K3, Canada.

A period of friendly and intensive discussions followed the presentation of the many reports summarized above. The meeting was adjourned at approximately 3:00 p.m.

--I.H.R.

## Discover Croatia 1997

### Tour Information Night April 29

Kollander World Travel, in cooperation with the Croatian National Tourist Office, will sponsor *Discover Croatia 1997* - a Croatian tour information night, on Tuesday, April 29 at 6:30 p.m., at the Croatian Lodge, Eastlake, Ohio.

Croatia's current state of tourism will be discussed, as well as the many Croatian travel opportunities available today, including escorted tours, cruises, and independent vacations. A special announcement about discount airfare on regular established airlines will also be presented.

Whether you arrive by land or sea, Croatia has much to offer travelers. It is a land of rare natural beauty: a magnificent Adriatic sea coast, more than 1,000 islands, majestic mountains, undiscovered castles, old towns, ancient history, and a long cultural heritage.

Kollander World Travel

currently offers a series of 8-day escorted tours to Croatia, with visits to the cities of Zagreb, Postojna, Opatija, Zadar, Split, Dubrovnik, and Plitvice Lakes.

Kollander is also sponsoring a 16-day land and sea tour, departing July 28 - hosted by Biserka Purgar-Sankovic, the talented Croatian-born singer and her husband Miro. The tour will visit Croatia, Italy, Greece, Austria, and Germany, and includes a 7-day Adriatic Cruise aboard the MS Adriana.

Providing expert travel to domestic and international destinations for nearly 75 years, Kollander World Travel is one of the oldest travel agencies in the United States. Today, Kollander provides a full range of travel service, including custom designed group tours, individual and family vacations, and business travel management.

### Donation

Thanks to the St. Clair Pensioners Club of Cleveland, Ohio who donated \$25.00 to the American Home newspaper.

### Al Koporc, Jr.

Piano Technician  
(216) 481-1104



Visit Both Locations

**SIMS BROS. BUICK, INC.**

21601 Euclid Ave.

**481-8800**



**SIMS CHRYSLER PLYMOUTH, INC.**

20941 Euclid Ave.

**692-3900**

6 Letter from Nikolai Tolstoy

AMERISKA DOMOVINA, APRIL 24, 1997

Stanley Vrhovec, secretary of DSPB Tabor, received the following handwritten letter from Georgina Tolstoy, wife of Nikolai:

March 21, 1997.

Dear Mr. Vrhovec,  
We have just received the cheque for \$1,200 and we are extremely grateful for this donation. It came as a very welcome surprise, most particularly as we did not expect any further funds. We are very touched indeed that people still support us in this generous way, and are very grateful to you for organizing and collecting the funds. Please thank everyone who has contributed, warmly from us.

Your kind words about my husband's work are very heartening, and he asked me to convey his appreciation to you all for your continued and loyal support.

As you can see, we are still in our own home! Though Nikolai has come to the end of the legal road in this country, and the trustee in Bankruptcy is entitled to take action against him, since last July he has done nothing, except to write a feeble letter, more-or-less begging us to make a settlement, and for an amount substantially more than the amount they were initially seeking. Of course, Nikolai

refuses to pay anything, and has written and told them so, and they are too frightened to do anything! The reason is that public opinion is on our side in this country, and there would be a public outcry if they done us out. This time last year there was a full-page and prominent article in our largest-selling Sunday newspaper, which pointed out the injustices of the original handovers, and of what has happened to us ever since the trial - that Nikolai has been denied appeal, etc, etc. The article more-or-less said that Nikolai was right, and had been given very rough justice.

Though there was no follow-up publicity to this article, never-the-less it enlightened the public so much, that now it would be impossible for the courts to take heavy action against us.

So we continue to live here quite peacefully and undisturbed. We never know what is going to happen, but we hope and pray this situation will continue and Nikolai will one day write the full story.

With very sincere thanks again for your continued support, which helps us so much.

With best wishes from myself and all the family  
--Georgina Tolstoy

Hear about the teacher with a roving eye?  
She had trouble with her pupils.

Did you hear about the student archaeologist who found his career in ruins?

\*\*\*\*\*  
**DID YOU KNOW**  
Slovenia... Joseph Zelle  
\*\*\*\*\*

During the Easter procession in Brestovica, Mirko Bogomir Špacapan collapsed and died. He was an organist and choral conductor. He was born January 16, 1922. He was very well known and much beloved in the Gorica area. May he too rest in peace!

Writer Lev Detela reports in *Novi Glas* the publication of new book in Austria. It is titled *Steirische Slowenen* (Styrian Slovenians). It is the ninth volume of handbook of Austrian national groups. It has been put out by the Center for Austrian Nationality in Vienna and the Graz Cultural Society.

The Cultural Home in Nova Gorica was the scene of Shakespeare's play, *Richard, the Third*. It was presented by the combined efforts of Primorski Dramatic Theater and the Slovenian Permanent Theater. Mile Korun directed the play.

Last February 2 Baritone Mark Fink and Pianist Nataša Valant appeared in a concert at Slovenian Philharmonic Hall. The occasion was the 200th anniversary of the birth of Franz Schubert. The concert was broadcast over the European Radio Network.

**Festival benefits St. Cyril Church**  
Spring is here. Slovenian Day and Slovenian Festival will be held on **Saturday, May 3** for the benefit of the already started renovation of the Church of St. Cyril and the Slovenian Home in New York City.  
Slovenian Festival will be held at Our Lady of Hope Auditorium, Middle Village, Queens, beginning at 7 p.m. with singing by the choral group Učiteljski Pevski Zbor Emil Adamič, which consists of 45 members, and the Trio Crna Mačka from Slovenia.  
What a perfect time to meet old friends and made new ones and taste Slovenian home made food.  
Due to renovation of Church of St. Cyril, the **Sunday, May 4** Mass will be held at St. Stanislaus Church, 101 East 7th Street, East Village, New York at 11 a.m. The mixed chorus will sing at this Mass.

**Coming Events:**

**Saturday, April 26**  
Zarja 81st Spring Frolic Concert, Slovenian Society Home, Recher Ave., Euclid, Ohio. Good Slovenian-style dinner from 5 - 6:30 p.m.; program: 7 p.m. Dancing follows, music by Jeff Pecon. Tickets \$17 each. Call 531-8402 or 531-5542.

**Sunday, April 27**  
St. Clair Pensioners Club Chicken & Roast Pork Dinner. Serving at 1 p.m. Social to follow. For tickets call 486-0818 or 391-9761. Ticket purchases must be made by April 23rd.

**Sunday, April 27**  
Dubravka Tomsic performs at Mechanics Hall in Worcester, MA.

**Friday, May 2**  
Emil Adamič Chorus from Slovenia, 7:00 p.m., at Slovenian National Home, 6417 St. Clair Ave., Cleveland. Tickets call 481-2985.

**Friday, May 2**  
Dance at West Park Slovene Home, 4583 W. 130 St., Cleveland, 7:30 p.m. Music by Dan Peters.

**Saturday, May 3**  
Slovenska Pesem Chorus annual concert, 7:30 p.m. at Slovenian Cultural Center, 14252 Main St., Lemont, Illinois. Helen Rozman directs. Adult donation \$8.00; children under 12 admitted free. Social follows. Food and beverages available.

**Saturday, May 3**  
Annual Slovenian Festival, at Our Lady of Hope Auditorium, Middle Village, Queens, NY, 7 p.m. Slove-

nian singing group Učiteljski Pevski Zbor Emil Adamič and Trio Crna Mačka from Slovenia. Benefit for renovation of St. Cyril Church and Slovenian Home.

**Saturday, May 3**  
Collinwood Slovenian Home, 15810 Holmes Ave., Cleveland, spring dance honoring Louis Koenig, Man of the Year. Dinner 6:30, music 7:30. Donation \$13. For tickets call Mary Podlogar at 851-5761.

**Sunday, May 4**  
All organizations of St. Mary's parish (Collinwood) sponsoring benefit dinner at 1 p.m. at Slovenian Home on Holmes Ave. Short program after dinner followed by dancing to the "Veseli godci" orchestra. Donation \$15. For tickets call 381-2602.

**Sunday, May 4**  
Slovenian Day Devotions St. Joseph's Church, 17080 Arrow Blvd., Fontana, Calif., at 1:30 p.m.

**Sunday, May 4**  
Dance at West Park Slovene Home ballroom, 4583 W. 130 St., Cleveland beginning at 4 p.m. Music by Frank Moravcik.

**Friday, May 9**  
St. Mary's Slovenian School Mother's Day program in school hall, 7 p.m.

**Friday, May 9**  
Dance at West Park Slovene Home, 4583 W. 130 St., Cleveland beginning at 7:30 p.m. Music by Bob Kravos.

Join the group from Slovenia...

**Baraga Bicentennial Pilgrimage and Las Vegas**

**June 24 - July 5, 1997**

Join your countrymen in faith from Slovenia as they visit America in honor of the bicentennial of the birth of **Bishop Frederic Baraga (1797-1868)**

This group is here under the sponsorship of the newspaper "Druzina" and includes Auxiliary Bishop Alojz Uran from Ljubljana and a number of other priests from across Slovenia - *Daily Mass and other devotions*

**Be a part of the motor-coach tour and visit**

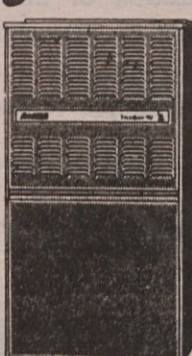
- "Baragaland", the Upper Peninsula of Michigan
  - Marquette, MI
  - St. Ignace, MI
  - Mackinaw City, MI
  - L'Anse, MI
  - Frankenmuth, MI
  - Niagara Falls
  - Toronto
  - Chicago & Lemont, IL

Optional tour to **Las Vegas and Hoover Dam**  
Air from Chicago to Las Vegas to Cleveland.

**FOR MORE INFORMATION CALL TODAY**

**TRAVELMAX, INC.**  
911 East 185th Street  
Cleveland, Ohio 44119  
(216) 692-1700 (800) 677-1313

**Make the gas company wonder if you've moved.**






Our Freedom 90 gas furnace is one of the most efficient you can buy. Over 90% efficient - compared to around 65% for most older furnaces. You can shrink your monthly gas bill to a fraction of its former self. And enjoy greater peace of mind, thanks to the Freedom-90's lifetime limited warranty. So see your American-Standard dealer about the Freedom 90, and give your neighborhood meter reader something to wonder about.

**AMERICAN STANDARD**  
Built To A Higher Standard.

**GORJANC™** 944-9444  
HEATING & COOLING  
A Name For All Seasons.  
30170 Lakeland Blvd.  
Wickliffe, Oh. 44092

**MIIELIN TRAVEL BUREAU**  
4110 ST. CLAIR AVENUE, CLEVELAND, OHIO 44103  
Phone: (216) 431-5710 - Fax: (216) 431-5712

## DEATH NOTICES

### FRANK SEBENIK

Frank Sebenik, 91, passed away in the Slovene Home for the Aged on Friday, April 18, 1997. Frank was born in Cleveland and lived in Euclid for 40 years.

Mr. Sebenik operated a grocery store in the early 1950s and worked as a machinist and on assembly at General Electric Lamp Division.

He was a member of KSKJ St. Vitus Lodge No. 25; Euclid Pensioners, USS Society and Klub Ljubljana.

He was the husband of Vera (nee Laurich); the father of Roger (Betty) of Colorado, Allan (deceased) wife Mary; grandfather of three; brother of Pauline Seifert, Ella Zupancic and the following deceased: Therese Gunsch, Josephine Knaus and Edward; brother-in-law of Stan (Jennie) Laurich.

Funeral services were held Tuesday, April 22, at Holy Cross Church. Burial was in All Souls Cemetery. The family suggests donations to the Slovene Home for the Aged. Arrangements by Zele Funeral Home.

### JOHN J. ZAGORC

John J. Zagorc, 79, passed away at his residence on Sunday, April 20, 1997. John was born in West Virginia.

Mr. Zagorc was a U.S. Army Veteran of WWII, serving in the Pacific Theater where he was highly decorated and received a Purple Heart.

John was retired from I.B.E.C. where he was employed as a grinder and polisher.

He was the husband of Sophie (nee Francel); the father of Raymond, John and Donald; grandfather of Matthew; and brother of Mary Petrovic, Albina Jakse and Jennie Kramer (deceased).

Services are being held Thursday, April 24 at St. Jerome church. Burial in All Souls Cemetery.

ZeLe Funeral Home is in charge of arrangements.

## Exciting things happening with Slovenian culture

The past few weeks have been filled with several wonderful Slovenian cultural events. Our local choruses, Jadran and Circle 2 have already shared their musical talents; Zarja will take the stage this weekend and the new St. Mary's Community Band made its spectacular debut last Sunday. We were also amazed by the virtuoso performance of Slovenian pianist, Dubravka Tomšič at her Severance Hall recital.

To top off this incredible "Spring Cultural Season," the Cleveland Slovenian Community will have the opportunity to hear one of Slovenia's best choirs - the *Music Educators Mixed Chorus "Emil Adamič"*. This 45 member group, comprised entirely of music educators, will present a concert at the St. Clair Slovenian National Home on Friday, May 2.

As music educators, the

members of the chorus represent some of the finest singers from throughout Slovenia. They have performed throughout Europe and have successfully represented Slovenia at international song and music festivals. Their performance will include traditional Slovenian folk arrangements as well as sacred and secular compositions.

The Slovenian American Heritage Foundation cordially invites, and strongly encourages, all to attend what promises to be an exceptional performance of Slovenian choral music. The concert will take place at 7 p.m. on Friday, May 2nd at the St. Clair Slovenian National Home. Tickets are available at the Polka Hall of Fame and will be available at the door the evening of the program. Tickets can also be reserved by calling 481-2985.

## Slovenian Sisters Celebrate Golden Anniversaries

On April 6, eleven sisters marked their golden jubilee at a liturgy with the theme "Grateful Rejoicing." Father Frank Zagorc, CSC, brother of Sister Mary Zagorc, presided at the jubilee celebration, with Sister Elizabeth Troha's nephew, Father Michael Troha, offering the homily.

**SISTER ELIZABETH TROHA** (formerly sister Catherine of Siena) is the Coordinator of the Interfaith Center for Spiritually and Aging at Fairhill Center for Aging.

The daughter of the late Leopold and Veronica Troha, she joined the community from St. Paul Parish. Sister Elizabeth has spent most of her ministry in classroom education.

Her past assignments include the old St. Columbkille, St. Francis de Sales, St. Mary Magdalene, St. Joseph (Collinwood), St. Mary (Mentor), St. Ann, Immaculate Conception (Willoughby), St. Charles, St. John Bosco, and Our

Lady of Peace schools.

**SISTER MARY ZAGORC**, (formerly Sister Mary of the Cross) is the daughter of the late Martin and Frances Zagorc.

Her years of ministry have included teaching assignments at St. Mary (Collinwood), St. Joseph (Collinwood), St. Philomena, St. Francis de Sales, St. Therese, Urban Community, and Christ the King schools.

She has also served as a pastoral minister, working with senior citizens at St. Charles Parish. Sister Mary is currently engaged in ministry at the mother-house, assisting with the care of the hospitalized and infirm sisters.

22nd

ANNIVERSARY OF THE DEATH OF OUR LOVING HUSBAND, FATHER, GRANDFATHER, AND FATHER-IN-LAW



**John J. Urbancich**  
Died April 29, 1975

22 years have passed since that sad day. The one we loved was called away. God took him home - it was His will - But in our hearts he liveth still.

Sadly missed by:

Wife, Dorothy,  
Daughter Madeline Debevec,  
Son John M.  
Son-in-law James V. Debevec,  
Daughter-in-law Candy Urbancich  
Grandsons James V. Debevec II,  
Mathew John Urbancich,  
Granddaughter Carey Jane Urbancich

### In Loving Memory

#### In Loving Memory

Of the 7th Anniversary of our Mother, Grandmother, and Sister



**ANNA M. ZAK**

Passed away April 30, 1990

Your memory to us is a keepsake,  
With which we will never part  
Though God has you in His keeping,  
We always have you in our heart.

Sadly missed by  
Daughter: Betty  
Sons: Norbert J. and Michael J.  
and other relatives  
Cleveland, O., April 24, 1997.

#### CARST-NAGY Memorials

15425 Waterloo Rd.  
481-2237  
"Serving the Slovenian Community."



**William H. Plymesser**

11th Anniversary  
April 28, 1986

We'll meet again someday, I know  
Beyond the distant blue  
But until then, my dearest one,  
I'll always think of you... and  
So I live with thoughts of you...  
And all you meant to me... and  
Always I can feel you near...  
If just in memory

Sadly missed by  
Wife, Sylvia  
Brother, John

### Tarok Players Tournament

The Tarok players are invited to a Tarok Tournament this Saturday, April 26, at 7 p.m. at TravelMax which is located at 911 E. 185 St., Cleveland.

### SWU Br. 25 Honors Mother of the Year

Slovenian Woman's Union Branch 25 will honor Mother of the Year, Marija Cugelj, at Sterle's Country House (E. 55th just south of St. Clair) on Sunday, May 18. All members are asked to attend. Time is 1 p.m.

### LOT FOR SALE

Willoughby Hills  
Corner Oak and Eddy.  
100 x 170. City sewer,  
\$65,000 firm.  
585-4027

(17-20)

## ZeLe Funeral Home

MEMORIAL CHAPEL

LOCATED AT

452 E. 152 Street

Phone 481-3118

Family owned and operated since 1908

## Low Prices On Travel To Europe!!

Amsterdam \$699  
Frankfurt \$689  
Hamburg \$709  
Ljubljana \$799  
Manchester \$679  
Budapest \$799

Dusseldorf \$689  
Birmingham \$619  
Munich \$649  
London \$599  
Madrid \$729  
Berlin \$659

Milan \$709  
Paris \$669  
Stockholm \$799  
Lipson \$709  
Vienna \$729  
Zurich \$709

Our Springtime Payless Sale Makes Europe Affordable For And Your Family

HANSA TRAVEL  
216-631-6585

TRAVELMAX  
216-692-1700

BUCHNER GLOBE  
216-731-8606

It was in April 1974 that founders established the American Slovenian Club of South Florida. Today, Mary and Cyril Grlic, Sophie Phillips and Frances Vranicar are the remaining active members. Frances appropriately delivered a prepared history of the club's past activities.

Members sadly bid farewell to Mary and Cyril Grlic. They are "breaking up condokeeping" and moving into two rooms with three meals a day to add life to their years, while still active.

They have been office holders and a strong asset to the club. A beautifully decorated cake inscribed "Good Luck" marked the occasion. Their absence will leave a large unfillable void. Cyril designed and constructed our storage container and manufactured the kitchen warming rack.

He leaves these "reminders." I'll be in Barberton, OH in July staying with my sister, Jo Grimsic. We two and Eleanore and Adolf Muren of Norton, OH will visit the Grills at St. Augustine's in Cleveland. Mary and Cyril leave behind

a part of themselves that they have generously shared with those who love them. "Hospitable" is their middle name.

April birthday celebrants were Tillie Hocevar and Martin Gabriel.

Jo and Frank Gregg made a most welcome appearance. Jo will compete in Senior running competition in Arizona in May. She has the moral support of the entire membership. Go Jo Go.

In response to the editor's inquiry, we South Floridians do partake of the Sawgrass Mills Mall experience, wearing comfortable shoes to walk the beautifully finished wooden floors. The trip is not just an excursion, it's a real shopping adventure. In the Waterford outlet, I have seen crystal bearing stickers reading, "Made in Slovenia." It's great; it's big and a fun place to introduce to out-of-town guests. Come see for yourself, after you attend a club meeting.

Next meeting is May 4. No meeting in June, July and August.

--Paula Beavers, Treasurer

## News From the Euclid Pensioners Club

Hi! This is my first column as the new reporter/recording secretary of the Euclid Pensioners Club. This is a very difficult position because I have to follow the humorous, friendly columns of our last reporter, now our financial secretary, Marion Bocian. Being a retired physics and math teacher, I have always been a "just the facts" person, logically and clearly stating information. Now I should try to be the comedian? Thanks, cousin Marion!

Our February and March meetings were brightened up by members wearing items which expressed the holiday of the month, Valentine's Day in February, and St. Patrick's Day in March. Prizes were given for the best expressions of these themes, and guess what? Al Volk won the man's prize both times! He certainly was "creative" in the placement of his decorations. I could tell you more but this is a family newspaper. If you are still curious, come to our

next meeting the first Wednesday of the month. It's worth it.

Our annual picnic will be held on July 16th at SNPJ Farm. Joe Stavanja will prepare a pork chop dinner and Joe Samsa and the Chromatic Club will entertain. I know that I am younger than most members of the pensioners, but I can never remember a MAN (until Joe Stavanja) being the head cook at any Slovenian affair. I wonder if some of our deceased lady cooks are rolling over in their graves? But, isn't it great to see younger people active in the Slovenian community? Back to the picnic; tickets for the afternoon are \$10 and can be obtained by calling Marion Bocian at 585-2845 or Frank Kosten at 946-3878. Join us for a good time.

We have organized a telephone tree to notify members when one of our members has died. It is heartwarming that so many members are willing to give of their time to honor a

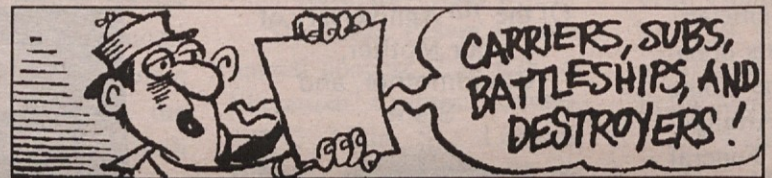
deceased member whether they were personally acquainted or not. God bless all!!

It is with sadness that I report the loss of the following members: Mimi DelRe, Ann Zitnik, Rudolph Krall, Pauline Anzells, Frances Somrak, Joseph Plemel, Louise Kozan, Ann Simon, Mary Zifko, Anthony Mozina, Alyce Royce, Anton Tishur, Olga Ozanich, and Laverne Zalac and her husband, John Zalac.

We have many membership places to fill now that so many of our members have passed on to their reward. Why not join us? Come as a guest to one of our meetings and experience the friendliness and warmth of our members. Then, become a member yourself for only \$6 a year.

I hope to see everyone at our meeting at 1 p.m. on Wednesday, May 7th at the Slovenian Society Home on Recher Avenue. Guests are always welcome.

--Patricia A. Habat Reporter



In general, the U.S. Navy names aircraft carriers after public officials, battleships after states, destroyers after sailors and attack submarine for cities.

**Caretenders® SeniorCare Assistants**

If you enjoy working with seniors and are enthusiastic about enriching the lives of seniors wanting to remain in their home and communities, you will find satisfying employment with Caretenders.

We are looking for the following employees to provide care in the home setting:

- Certified Nursing Assistants
- Home Health Aides
- Personal Care Aides
- Companions/Sitters
- Homemakers
- Live-Ins

Call:  
**Pat Butler**  
**CARETENDERS**  
**(216) 901-1100**

EQE

**MAJOR & MINOR AUTO REPAIRS**  
**FOREIGN & DOMESTIC**  
**STATE EMISSIONS INSPECTIONS**

**SUNOCO** DIESEL ENGINE REPAIRS  
4 WHEEL & FRONT WHEEL DRIVES  
COMPLETE DRIVE-TRAIN SERVICE  
FRONT END ALIGNMENT

**ASE** National Institute for AUTOMOTIVE SERVICE EXCELLENCE

**EUCLID SUNOCO SERVICE**

APPROVED AUTOMOTIVE REPAIR

**Joe Zigman, owner**

222ND STREET 200TH STREET  
940 East 222nd Street 470 East 200th Street  
261-9544 481-5822

STOP IN AT  
**BRONKO'S**  
**Drive-in Beverage**

510 East 200th St. DMH Corp.  
Euclid, Ohio 44119 531-8844

*Avoid the cold, rain and snow of Winter by using our convenient*  
**DRIVE-THRU**

Imported Slovenian Wines  
Radenska Mineral Water –  
Various Soft Drinks & Snacks  
*We have Ohio Lottery and Instant Ohio Lottery tickets*

Open Mon. - Sat. 10 a.m. - 10 p.m.  
Sunday (No wine sold) 11 a.m. - 5 p.m.  
Owner - David Heuer

**OUR GAME PAYS YOU**  
**M I L L I O N S**  
**EVEN IF YOU CAN'T**  
**PITCH, HIT OR FIELD**

All it takes to win Super Lotto is luck! And with at least four million at stake every Wednesday and Saturday, isn't it worth a buck to try your luck?

**FEEL LUCKY TODAY?**  
The Ohio Lottery Commission is an equal opportunity employer and service provider.





## VESTI IZ SLOVENIJE

### Slovenski predstavniki iščejo podporo pri državah-članicah NATA — Spodbudne besede, končna odločitev še nejasna

V zadnjih tednih potujejo predstavniki Slovenije — v prvi vrsti gre za premiera Janeza Drnovška, zunanjega ministra Zorana Thalerja in obrambnega ministra Tita Turnška — v razne države-članice zveze NATO, to z namenom, da dobivajo izraze podpore za vključitev Slovenije v prvi krog širitve te zveze. Odločitev o tem, katere države bo NATO vabil k pogajanju o vključitvi, bo izrečena julija letos.

Slovenski predstavniki na svojih obiskih res poslušajo pozitivne besede, da Slovenijo podpira ta in ona članica NATA, vendar so mnenja komentatorjev bolj skeptična. Ta teden se je mudil na obisku v Washingtonu državni sekretar v zunanjem ministru in bivši veleposlanik v skandinavskih državah (ter bivši konzul nekdanje SFRJ v Clevelandu) Ivo Vajgl. Baje je v pogovorih z visokimi ameriškimi vladnimi predstavniki tudi Vajgl slišal sicer pozitivno mnenje o Sloveniji in njenem morebitnem članstvu, slišal pa tudi, da se ZDA (tj. predsednik Clinton) še niso dokončno odločile.

### Državnemu zboru še vedno manjka en podpredsednik — Helena Hren Vencelj iz vrst SKD dvakrat ni mogla dobiti večine

Slovenska tiskovna agencija (STA) je poročala včeraj, da je državni zbor izvolil dva nova podpredsednika. Mesto tretjega podpredsednika je pa ostal prazen. Izvoljena sta bila Andrej Gerenčer iz vrst vladne LDS in Miroslav Luci, ki pripada Socialdemokratski stranki in je največja opozicijska stranka v parlamentu. Dvakrat so poslanci glasovali o tretjem podpredsedniškem mestu, a brez uspešnega izida. Za izvolitev je potrebnih najmanj 46 glasov, torej absolutna večina vseh 90 poslancev. Kandidata v obeh krogih sta bila pred glasovanjem sicer razrešena podpredsednica iz vrst SKD Helena Hren Vencelj in Ivan Kebrič iz vrst stranke upokojencev DeSUS. V prvem krogu je

Helena Hren Vencelj prejela 35 glasov, Kebrič 27, oddanih je bilo 84 glasov, kar 22 teh je bilo neveljavnih. Drugič je bilo oddanih 79 glasov, od teh se je Kebrič popravil na 37, Venceljeva pa jih je dobila 36. Parlamentarni poslovnik določa, da se po takem izidu kandidacijski postopek ponovi, predlagani so novi kandidati, nato zopet glasovanja.

### Izredni kongres Slovenskih krščanskih demokratov naj bi bil do konca junija

Poročilo Slovenske tiskovne agencije z večerajšnjim datumom (23. aprila) navaja:

»Člani sveta Slovenskih krščanskih demokratov (SKD) so sinoči v Škofovih zavodih razpravljali o izrednem kongresu in programu prenove stranke, med drugim tudi na podlagi sklepov s sestanka predsednikov regijskih odborov v Novem mestu.

Predsedniki regijskih odborov so v ponedeljek soglašali, da naj bo izredni kongres stranke do konca junija letos ter da naj strateška usmeritev krščanske demokracije ostane enaka programu, sprejetemu na lanskem škofjeloškem kongresu.

Svet stranke naj bi sinoči sprejel dopolnitev programa, na tej podlagi pa tudi izhodišča za prihodnjo organiziranost in delovanje stranke.

[Nekaj ur pozneje je STA dodatno sporočila, da je svet stranke SKD sprejel sklep o predčasnem volilnem kongresu stranke, ki bo do konca junija.]

Predsedniki regijskih odborov so na sestanku v Novem mestu obsodili: »vsakršne anonimke in opozorili članstvo, naj jih ne obravnava«. Sklenili so tudi, da je treba prenehati z javnim izpostavljanjem stališč, ki stranki škodijo in niso bila sprejeta na organih stranke. »Vsi različni pogledi naj se izražajo znotraj pristojnih organov stranke,« so se odločili.

Krščanski demokrati so zaradi slabših volilnih izidov od pričakovanih napovedali prenovo stranke, ki je v zadnjem mesecu prešla v odkrite zahteve po odstopu sedanjega vodstva in izrednem volilnem kongresu.«

## Iz Clevelanda in okolice

### Sestanek ZOD—

To nedeljo, 27. aprila, bo pri cerkvi Sv. Lovrenca sestanek Zveze oltarnih društev. Ob 1.30 bodo v cerkvi imele sv. rožni venec, litanije in blagoslov z Najsvetejšim. Sledil v dvorani bo sestanek. Članice oltarnih društev so vabljeni na sestanek, posebej odbornice. Poleg poročil bo razprava o tem, kako morejo društva župnijam najbolj pomagati.

### Tarok turnir—

Ljubitelji taroka so vabljeni to soboto na tarok turnir, ki bo v prostorih Travelmax na 911 E. 185 St. Pričetek ob 7h zvečer.

### Upokojenci Slov. pristave—

Klub upokojencev Slovenske pristave ima mesečni sestanek v sredo, 30. aprila, ob pol dveh pop. na SP. Kdor more, naj pride že zgodaj in pomaga očistiti pristavo. Dopis na str. 10.

### Prodaja peciva—

Oltarno društvo fare Marije Vnebovzete bo imelo prodajo krofov in peciva to soboto zjutraj v šolski dvorani. Pridite in kupite!

## Novi grobovi

### Frank Sebenik

Umril je 91 let stari Frank Sebenik, mož Vere, roj. Laurich, oče Rogerja in že pok. Allana, 3-krat stari oče, brat Pauline Seifert, Elle Zupancic ter že pok. Therese Gunsch, Josephine Knaus in Edwarda, svak Stan Lauricha. Pogreb je bil v oskrbi Želetovega zavoda na E. 152 St. 22. aprila s sv. mašo v cerkvi Sv. Križa in pokopom na Vernih duš pokopališču. Družina priporoča darove v pokojnikov spomin Slovenskemu domu za ostarele, 18621 Neff Rd., Cleveland, OH 44119.

### Louis J. Turk

Dne 18. aprila je umrl 84 let stari Louis J. Turk, mož Mary Knapp Brassell in že pok. Mary, roj. Debelak, oče Davida, 2-krat stari oče, brat Mitzi Trask, Gail Koski ter že pok. Franka, Josepha in Jennie Trommetter, 4-krat očim. Pogreb je bil 23. aprila s sv. mašo v cerkvi sv. Viljema in pokopom na Vernih duš pokopališču.

### Mary F. Zak

Dne 17. aprila je v Bradentonu, Fla., umrla 84 let stara Mary F. Zak, pred leti živeča v Clevelandu, zaposlena 34 let v računovodniškem oddelku Bailey's Dept. Store v tem mestu, sestra Jeanne F. Baraga, Josepha Zaka in Franka Zaka, teta. Pogreb je bil v Bradentonu, Florida.

(dalje na str. 16)

### Koncert—

V petek, 2. maja, bo v SND na Clair Ave. nastopil Učiteljski mešani pevski zbor Emil Adamič iz Slovenije. Koncert se bo pričel ob 7h zv. in se bodo vstopnice dobile pri vhodu, v predprodaji pa pri Polka Hall of Fame. Zborovih 45 pevcev in pevk so vsi učitelji glasbe v slovenskih šolah, nastop v Clevelandu organizira Slovensko ameriški kulturni svet. Gostovanje zbora po ZDA in Kanadi je pod pokroviteljstvom slovenske vlade.

### Obvestilo—

Oltarno društvo fare Marije Vnebovzete sporoča, da bo imelo molitve in sestanek na prvi petek, 2. maja, po sv. maši ob 7.45 in ne na prvo nedeljo v mesecu kot običajno. Članice lepo vabljeni.

### Očarljiv nastop—

Preteklo soboto zvečer je Primorski klub praznoval svojo 20-letnico v SND na St. Clairju. S svojim krasnim petjem slovenskih pesmi je navzoče — več kot 400 — očarala dr. Dominika Lango iz New Yorka. Lepo bi bilo, če bi mogli kdaj v ameriški »Ljubljani« organizirati samostojen koncert, kot so to storili rojaki v Lemontu januarja letos!

### Uspel prvi koncert—

Preteklo nedeljo zvečer je bil prvi koncert nove godbe na pihala pri Mariji Vnebovzeti. Dvorana je bila nabito polna, navzoči so nastopajoče nagradili z močnim aplavzom. Dopis na str. 10.

### V Rožmanov sklad—

Mohorjevi v pomoč pri vzdrževanju študentov v njih domovih so darovali za nedavno umrlega Janeza Pičmana sledeči: \$25 g.ga. Frank Dejak; po \$20 g.ga. France Šega, g.ga. Karol Bojc, Janez in M. Prosen; po \$10 ga. Frances Kosem ter g.ga. John Petrič. Darovalcem se lepo zahvaljuje v svojem in v imenu Mohorjeve pov. J. Prosen.

### V tiskovni sklad—

G. Romano Vitulich, Wickliffe, O., je daroval \$20 v podporo našemu listu. Iskrena hvala!

### Kosilo—

Organizacije pri župniji Marije Vnebovzete vabijo na kosilo, ki bo v nedeljo, 4. maja, začenši ob 1h pop. v Slovenskem domu na Holmes Ave. Prebitek kosila je namenjen v dobrobit fari. Za vstopnice in več informacij, kličite F. Gaserja na 381-2602. Dopis na str. 10.

### Koncert Korotana—

Pevski zbor Korotan ima svoj letni koncert v soboto, 17. maja, v avditoriju pri Sv. Vidu. Več prihodnjič.



Sredi preteklega tedna (16. aprila) so se pri predsedniku vlade Janezu Drnovšku zbrali predsedniki oz. predstavniki vseh slovenskih parlamentarnih strank. Na sestanku je sodeloval tudi zunanji minister Zoran Thaler. Beseda je tekla o dveh temah in sicer vključevanju Slovenije v Nato in v Evropsko unijo. Med drugim so se vse stranke pisno zavezale želji Slovenije, da postane članica zveze NATO že v prvem krogu širitve. Vlada bo pa predlagala, naj državni zbor ratificira evropskega sporazuma na majski seji. Slovenija je sporazum podpisala že junija lani.



Intervju: Marjan Podobnik, podpredsednik vlade

## Zaščita nacionalnih interesov

• Slovenija je končno dobila novo vlado, ki jo je sestavila koalicija dveh najmočnejših strank, LDS in SLS, ter DeSUS. Marsikomu se zdi, da je to najbolj prav, marsikdo pa to koalicijo tudi odklanja. Kaj je na koncu pravzaprav spodbudilo vašo odločitev, da ste šli v koalicijo z LDS?

Prva stvar, ki je pomagala pri odločitvi, je bila ugotovitev, da nobeden od obeh blokov, ki sta se oblikovala, ni sposoben sam oblikovati vlade. Slovenska ljudska stranka se je pred volitvami javno zavezala, da bi sodelovala pri sestavi vlade skupaj z drugima dvema strankama »slovenske pomladi«, če bi bila možnost za to oz. če bodo imele te stranke v vladi večino.

Zato smo se tudi po volitvah zavzemali za tako rešitev, potem ko je prestopil poslanec Ciril Pucko, da so se te možnosti precej zmanjšale. Sam sem se kot predsednik SLS zavzemal za vlado »narodne enotnosti«, v kateri bi prav tako sodelovale vse tri pomladne stranke.

Potem ko je propadel tudi ta predlog, ker ni bilo prav velikega interesa, ne na desni ne na levi, sta ostali praktično samo dve alternativni: ali čakati, da mandatar še enkrat pade oziroma pade trikrat, kar bi pripeljalo pozneje do predčasnih volitev, vendar pa nihče ne bi mogel zatrditi, da bi bila volitvah kaj drugačen rezultat, ali pa prevzeti odgovornost in narediti tvegano potezo



Marjan Podobnik

ter kot druga najmočnejša stranka oblikovati koalicijo. Odločili smo se za to rešitev.

• *Vam je uspelo v koalicijsko pogodbo vnesti tudi predvolilni program vaše stranke?*

Osebnostno sem zadovoljen s koalicijsko pogodbo kljub temu, da je bila napisana v hudi časovni stiski in v vse prej kot prijaznih političnih razmerah. Mislim, da izraža težo Slovenske ljudske stranke v sedanji koaliciji; navedene so vse ključne točke tako SLS kot LDS pa zdaj čaka najtežji del, da v dobrobit Slovenije in slovenstva izvajamo to koalicijsko pogodbo, ki je dogovor med dvema strankama, ki se zavedata razlik.

Zavedata pa se tudi tega, da sama koalicijska pogodba ne more preseči teh razlik, ampak mora biti rezultat le zdrav kompromis, ki je v tem trenutku za Slovenijo verjetno še najboljša od možnih rešitev.

• *Kakšen bo v prihodnje vaš odnos do preostalih dveh pomladnih strank?*

Pričakujem, da bosta tudi v prihodnje ostali dve stranki, ki sta zdaj v opoziciji, v parlamentu podprli naša prizadevanja vsaj v tistih točkah, kjer se bo izvajal program SLS, ki je bil že prej usklajen z drugima dvema pomladnima strankama kot skupen program.

Nekoliko sem bil razočaran nad nekaterimi njihovimi potezami ob izvolitvi vlade, vendar pa pričakujem, da bomo ohranili vsaj sodelovanje v primerih, ko bo jasno, da gre za prej usklajene programske točke. Predvsem pa si bom prizadeval, da bi v sodelovanju z vsemi političnimi strankami nekako presegli radikalne delitve, ki smo jim bili priča. Kajti delitve med Slovenci doma, te pa se potem prenašajo tudi v svet, med naše izseljence.

**Kaj se dogaja v Sloveniji? Z Ameriško Domovino boste vedno na tekočem!**

ljence oz. zdomce, so lahko le ovira za to, da bi Slovenci izkoristili možnosti, ki jih že imamo.

• *Ena prvih nalog, s katerimi se je spopadla vlada, je tudi denacionalizacija oziroma vračanje gozdov nekdanjim lastnikom, tujim veleposestnikom in Cerkvi. Danih je bilo kar nekaj pobud za referendum o tem vprašanju, SLS pa se je opredelila proti njim. Zakaj?*

Referendumi na žalost ničesar ne rešijo. Prav SLS je dala tisti predlog, ki je v tem trenutku najbližji ne le večinskim pričakovanjem Slovencev, ampak tudi spoštovanju zakonov in predvsem ustave. Jasno smo povedali, da smo proti temu, da bi tuji grofje in veleposestniki dobili nazaj slovenske gozdove, glede cerkvenih gozdov pa se zavzemamo za sporazumno rešitev med Cerkvijo in državo, po kateri bi se del gozdov vrnil v naravi, del v obliki primerne odškodnine, določenemu delu pa bi se morala Cerkev tudi odreči v korist hribovskih kmetij.

Ne glede na to, kakšen bo izid teh referendumov, bo v končni fazi treba pripraviti zakon, ki bo urejal te zadeve in bo moral dobiti v parlamentu večino. Verjamem, da bomo z LDS lahko oblikovali skupen predlog tega zakona in ga predložili parlamentu.

• *Slovenijo čaka v prihodnjih letih veliko dela pri prilagajanju naše zakonodaje evropskim merilom, pri čimer že nekoliko zamujamo. SLS je doslej veljala za stranko, ki je izražala določeno skepsu do približevanja Evropi. Z vašim vstopom v vlado je bil ponekod v tujini izražen tudi strah, da bo Slovenija upočasnila vstopanje v Evropo. Ali to drži?*

Slovenska ljudska stranka je vedno veljala za »evrorealistično«. Zavedamo se, da je Evropska zveza za Slovenijo možnost pa tudi nevarnost, če se na vstop ne pripravimo dobro. Zato smo tudi v preteklosti opozarjali na nujnost pravočasnega prilagajanja zaščitne zakonodaje, zavzemali smo se za zaščito vitalnih področij, ki bi zagotovila, da bomo ohranili slovensko identiteto tudi takrat, ko bomo polnopravni člani Evropske zveze.

Zato seveda ni nevarnosti, da bi se stvari upočasnile; poskrbeti je treba za prilagoditveno zakonodajo, obenem pa tudi zahtevamo, da se pospeši priprava zaščitne zakonodaje, ki bo ščitila tisti del naše populacije, ki bi jo vsaj v začetku naš vstop v Evropo najbolj prizadel.

• *Če se vrneva k vašemu sodelovanju v vladi — kakšne so vaše zadolžitve kot podpredse-*



Med ljubezenskimi izpovedmi, ki jih igralec George Dolenz v različnih jezikih izreče igralki Audrey Totter, se pojavi tudi »Jaz te imam rad!«

## »Jaz te imam rad«

**Svinčenka za Joey je edini ameriški film s slovenskim dialogom — V Kinoteki so ga predstavili 11. aprila**

**Ljubljana** — Za film A Bullet for Joey, ki so ga Američani že davno pozabili, če so ga sploh kdaj videli, imamo Slovenci vsaj en, čeprav bizaren razlog, da ga po več kot 40 letih znova gledamo. Gre za holivudski film noir, triler produkcije B iz leta 1955, ki govori o atomski skrivnosti, ugrabitvi ameriškega fizika, komunističnih vohunih in kanadski mafiji v obdobju hladne vojne.

Carl Macklin alias **George Dolenz**, jedrski znanstvenik, namreč našteva Joyce Geary alias **Audrey Totter**, bleščeči platinasti blondinki, ki ga zapeljuje, ljubezenske izpovedi v različnih jezikih. Poleg I love you, Ich liebe dich, Je t'aime, Yo te quiero slišimo tudi **Jaz te imam rad!**

Režiral ga je Lewis Allen, in čeprav v njem nastopajo za tiste čase ugledni igralci, bi ga brez večje škode spregledali vsaj do ljubezenskega prizora v restavraciji, do ljubezenske izpovedi. In v tem trenutku, nekako po eni uri, gledalec, ki razume slovensko, osupne od presenečenja.

To pa konec koncev ni nič nenavadnega, saj sta oba igralca slovenskega rodu. **George Dolenz** je Tržičan, to izdaja tudi njegova izjava v primorskem narečju, **Audrey Totter** pa vnukinja Korošice iz Črne.

Film je odkril ameriški Slovenec iz Clevelanda **Joe Valenčič** in ga pred dvema letoma pripeljal na Film Video Monitor, ki ga prireja Kinoatelj v Gorici v Italiji. Joe Valenčič strastno sledi Slovincem v ameriških filmih. Povedal nam je, da je o tem, kako so se slovenske besede pojavile v filmu A Bullet for Joey, povprašal Audrey Totter. Dejala je, da tega prav gotovo ni bilo v scenariju, niti ni vedela, da je bil George Dolenz Slovenec.

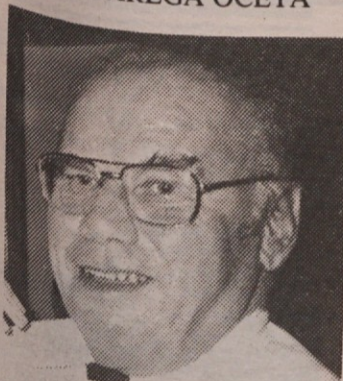
Valenčič pravi, da je to edini ameriški film s slovenskim dialogom, za katerega ve, ve pa za dva angleška filma s slovenskimi besedami.

V petek, 11. aprila, so film predstavili v Kinoteki v Ljubljani, gostje na predstavitvi pa so bili tudi člani Kinoateljja Gorica.

**Valentina Plahuta**  
Delo, 13. aprila 1997

## V BLAG SPOMIN

OB 4. OBLETNICI SMRTI  
NAŠEGA DOBREGA  
MOŽA, OČETA  
IN STAREGA OČETA



**MATIJA HUTAR**

ki ga je Gospod poklical  
30. aprila 1993.

V miru božjem zdaj počivaj,  
dragi, nepozabni nam,  
v nebesih rajsko srečo uživaj,  
do svidenja na vekomaj.

Žalujoci ostali:

Angela, žena  
Mimi, hčer; Mark zet  
John, sin; Lisa snaha  
Brian, Jonathan in Eric,  
vnuki  
Annie in Claire, vnukinji  
Jože, brat; Marija Simonič,  
sestra; oba v Sloveniji  
nečaki in nečakinje ter ostalo  
sorodstvo v Ameriki in  
Sloveniji.

**Vladimir M. Rus**  
**Attorney - Odvetnik**

6411 St. Clair (Slovenian National Home)  
391-4000 (FX)

**BRICKMAN & SONS**  
**FUNERAL HOME**

21900 Euclid Ave.

481-5277

Between Chardon & E. 222nd St. — Euclid, Ohio

## SLOVENSKI DAN

(nadaljevanje s str. 10)

bila spodjedla idilično ženitev sosednih src. Vogrinc je poskrbel za izhod, zvabivši v past premetenega mešetarja...

Takšnih iger nam manjka; sklenile bi veliko obročev krog naših razsejanih radovednežev in nas strnili ob srečanjih — v priznanje gledališkimi umetnikom in igralcem. Oboje terja našo pozornost.

Osebe na odru je bilo zares posrečeno, do te mere, da nam ostanejo v spominu kot posebljeni za svoje vloge; in šepetalka (Natalija Čemas) skoraj ni imela opravka.

Priznajmo jim osebno, kar jim gre: Boljšega posebljenca za kmeta Križa, kot je bil Borut Bratovž, ne bi našli. Ljubljčan je sicer, vendar že dolgo zdoma. Enako sodimo o njegovi »ženi« Marjani (Bernarda Čemas), ki je tudi sicer prevzela levji delež pri uresničitve te šegavke. Ona si je naprtila glavno skrb - za vse!

Polona, njena »hči«, se je morala za svoj hitri pogovor dobro pripraviti (Mojca D'Imperio). Na lep slovenski poudarek smo naleteli tudi pri Kanadčanu Tonetu Komljanu. (Izgovarja se, da so za to predvsem zaslužni njegovi starši — kar prav radi slišimo in tudi sami ponavljamo).

Šribar (rekli smo »mešetar«) Zveriga naj bo tudi pohvaljen, ker je rojen na tujem in je z materinskim mlekom vred izsesal še ljubezen in spoštovanje za slovenščino. V osebi Cirila Pleška on ni prišel v zadrego niti pri pesmi. V njej se je obregnil ob »Pravdo«, ki se lahko poljubno motovili v prid vsakemu goljufu (Vogrinc sarkazem). Poudarimo, da je g. Pleško (rojen Kanadčan) s srcem razvil besedni zaklad.

Vsakega izmed teh umetnikov smo »obremenili« z dišečim šopkom. [Žal, primakniti se je moral p. David, z novico, da je umrl oče p. Gostečnika, in naj se pomolimo tudi za p. dr. Vendelina Spendova, ki je pravkar bil preživel hujši srčni napad.]

**Zaključek**

Prijetnost je po igri spremeni obliko; oglašili so se muzikantje, ki nam niso privoščili potrebnega zatišja. Sproščeno nam je dala besedo ob mizi, ki jo je uprava Slov. kulturnega centra v tem Domu darežljivo obložila s prigrizki in pijačami. Stekla je beseda, razživel je ples, razvile so se povezave za bodoče. Naslednjega jutra nas je del gostov razveselil še s priključitvijo cerkvenemu zboru (tako pri Sv. Stefanu kot v Lemontu). Posebej si je to štel v čast naš slavljenec zlate poroke g. Lojze Gregorič, ki ga najdemo med vsemi aktivisti. Vera in Lojze — na dolga srečna leta!

Slovenski Dom je imel svoj spored še naslednji dan, brez moje udeležbe, zato mu ne morem do podrobnosti — morda jih izsledite drugod.

Na ta način je Slovenski kulturni center spet doživel svojo

namensko kulminacijo. Kulturnikom se je namreč prileglo, ko je tokrat vstrel SKC med svoje funkcije tudi znamenito točko: javna priznanja umetnikom, kot je bila ocenitev umetnosti širokosrčnega Mira Zupančiča.

Ponovimo nujno z upravo SKC-ja vred, da Dom zasluži in potrebuje denarno podporo, nenehno in zadostno. Naj ne kliče zaman na pomoč, ko nesebično deli svoje kapacitete le nam v prid in v ravnanje. Ne izrabljajmo dragocene dobre volje neutrudnih funkcionarjev.

Ponovimo nujno z upravo SKC-ja vred, da Dom zasluži in potrebuje denarno podporo, nenehno in zadostno. Naj ne kliče zaman na pomoč, ko nesebično deli svoje kapacitete le nam v prid in v ravnanje. Ne izrabljajmo dragocene dobre volje neutrudnih funkcionarjev.

Prireditev je (tudi tokrat) vodil podpredsednik Andrej Remec. M.M.

**Marjan Podobnik**

(nadaljevanje s str. 11)

da. Tragične slovenske delitve v preteklosti so pripeljale do tega, da so Slovenci težko sodelovali med seboj celo v primerih, ko je šlo za pomembne odločitve glede naše prihodnosti.

Tudi na tem področju vidim svoje poslanstvo — poskušali bomo iskati nove možnosti in oblike sodelovanja. Slovenija kot majhna država nikoli ne bo imela nekega strateškega pomena v svetovni politiki, če pa bomo znali izkoristiti pripravljenost naših ljudi za sodelovanje vsaj pri tistih aktivnostih, ki so povezane z razvojem Slovenije, bomo dosegli zelo veliko. Te možnosti pa so bile doslej zelo slabo izkoriščene.

Intervju: Predsednik SDS Janez Janša o velikih političnih projektih in pristanku v opoziciji

## NIKOMUR NISEM ZA NIČ NEVOŠČLJIV

(II. del - konec)

• **LDS? LDS inštuira medije?**

Zagotovo ima vladna stranka večji vpliv na medije kot opozicija. In vladna stranka je pač ravnala v skladu s svojo strategijo. To ni nobena teorija zarote.

• **Kdaj bo Janez Janša nehal verjeti v to, da imajo mediji kar tako nekaj proti Socialdemokratski stranki?**

Ko bom to prebral v medijih. Ko bodo mediji imeli uravnotežen odnos do LDS in SDS, ko bo *Delo*, pustiva vaš časopis (*Dnevnik*), posvetilo našim stališčem enako prostora kot stališčem liberalne demokracije. Zdaj je razmerje 1:10.

• **Ampak raziskava, ki je resna, ki je ni naročil noben medij, ampak jo je izvedla neodvisna institucija, je pokazala, da ste imeli socialdemokrati največjo pojavnost v medijih. V vseh kontekstih, seveda, tako pozitivnih kot negativnih. Toda strokovnjaki za politični marketing vam bodo zmeraj znali razložiti, da je tudi negativni kontekst lahko promocija za neko politično stranko.**

Prvič, zelo ambiciozno je trditi, da je institucija, ki je opravila to raziskavo, neodvisna, saj so njeni vodilni ljudje

• **Torej se zavzimate za oživitve duha iz leta 1991...**

Tako je. Prav takrat se je brez prejšnje organiziranosti dokazala velika pripadnost slovenstvu, še posebej ko je šlo za mednarodno priznanje naše države. Prav bi bilo, da nadaljujemo s tem delom.

Jože Prešeren

Rodna gruda (april 1997)

v volilnih štabih naših političnih nasprotnikov. To zame ni neodvisna institucija. Drugič, zelo važno je, ali se pojavljaš v bodicah, recimo, *Slovenskih novic*, kjer negativno pišejo o ljudeh, ki vodijo SDS, ali pa se pojavljaš na straneh, ki promovirajo LDS. Za oboje porabiš deset vrstic, vprašanje pa je, kaj tam piše.

**Raj za politične šarlatane**

• **Obakrat, leta 1993, ko je nastala velika koalicija, in leta 1997, ko je nastala koalicija LDS in SLS, je pretežni del volilnega telesa podprl koalicijsko tvorbo, ki je nastala po volitvah...**

Volilci niso volili za nobeno koalicijo in tudi niso nobene koalicije podprli. To je neumnost, kar govorite.

• **Ne, govorim o podpori javnosti koalicijam, ki so nastale.**

Katere javnosti? Na volitvah se ta javnost ni izrazila. Na volitvah je vsaka stranka nastopila zase. Podpora javnosti ni grad, ki ga sestavljate iz lego kock.

• **Nedvomno. Ampak vse ankete javnega mnenja po nastanku obeh koalicij so pokazale, da je večji del javnosti podprl tako veliko koalicijo kot koalicijo liberalnih demokratov in ljudske stranke. S tem ko pravite, da volilci novembra 1996 niso volili za koalicije, ampak za posamezne stranke, se pa zelo strinjam. Samo, prav vaša stranka je dolgo trdila nasprotno in je SLS obtoževala, češ da je z izstopom iz pomladne koalicije izigrala volilce.**

Edina koalicija, ki je bila napovedana, ni pa bila podpisana, se prav, da dejansko ni obstajala, je bila koalicija strank slovenske pomladi.

• **Se strinjam. Skratka, obakrat se je pokazalo, da se ljudje zavzemajo za to, da se politične opcije dogovarjajo in sporazumevajo.**

Prostor za to je parlament, ne izvršilna oblast. V parlamentu so zastopane vse stranke, v izvršilni oblasti pa tiste, ki so dobile največjo podporo na volitvah. V proporcionalnih volilnih sistemih je zelo težko reči, kaj ljudje podpirajo in česa ne. To je jasno samo v večinskem sistemu, ko se pome-rijo dve ali tri koalicije.

To, kar imamo zdaj, je pravi raj za politične šarlatane: z volitvami se opravi deset odstotkov posla, vse ostalo pa se 'naštrika'. Kar pa zaveda sedanjo koalicijo: razpoloženja javnosti do nje z nekimi takimi površnimi anketami nikoli ne moreš izmeriti. Jasno je, da ves ta blok okoli liberalne demokracije vključno z Združenjo listo podpira tako koalicijo.

**Prijateljstva in politiko ne gredo skupaj**

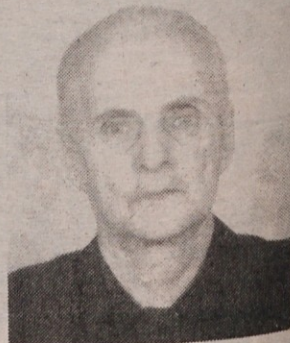
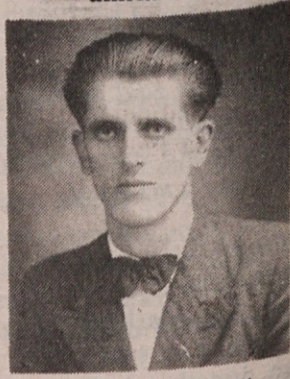
• **Kako dolgo boste v opoziciji?**

To je vprašanje, pri katerem je tvegan vsak odgovor z jasno časovno opredelitvijo.

• **Sprašujem zato, ker je vedno več ljudi, ki so prepričani, da boste v opoziciji štiri leta, in to zato, ker menijo, da bosta LDS in SLS najbrž zdržali skupaj do konca mandata, če se jima le uspe sporazumeti o tako kočljivih zadevah, kot sta denacionalizacija in vračanje gozdov Cerкви ter veleposelnikom.**

Z dnem, ko sta Drnovšek in Podobnik podpisala koalicijsko pogodbo, milijon in pol slovenskih volilcev ni začelo razmišljati nič drugače, kot je razmišljalo dotlej. Politični

(dalje na str. 13)

**V ljubeč spomin mojih dragih****moja mama — moja sestra****in moji trije bratji****Družina Gostič**Ivan Gostič  
umrl 1993Albina Gostič  
umrla 1992Ciril Gostič M.D.  
umrl 1978Jožefa Gostič  
umrla 1958Martin Gostič  
umrl 1962**Bodite srečni v večnosti!**

Cleveland, Ohio, 24. aprila 1997.

**Žalujouča hči in sestra  
Marija Gostič**





## Pol stoletja v Združenem kraljestvu

(nadaljevanje s str. 14)

njim. Preteklosti se ne da spremiti, od nje se lahko le učimo. Začnimo s sedanostjo in prihodnost bo boljša za vse nas.

Jaz sem 1941. leta imel osem let in na svoje oči videl, kako so prvi italijanski »bersaglieri« razorožili policaje na Viču v Ljubljani. Spominjam se blokad, preiskav, policijskih ur, internacij. Mojega sedem let starejšega brata so Italijani naložili na kamion, da ga z drugimi odpeljejo. Šele po intervenciji naše matere so ga pustili doma — najstarejšega brata in štiri strice so odpeljali v internacijo.

Spominjam se, kako smo se otroci igrali z municijo, ki so Nemci pognali v zrak z dvo-rišče viške meščanske šole. Na ljubljanskem Gradu in Golovcu so takrat grmeli topovi, streljali so na prihajajoče partizane. »Smrt fašizmu - svoboda narodu« sem dostokrat videl napisano po stenah hiš.

Zdi se mi, da sem šele 8. maja 1945, prvič slišal: »Partizani - naši osvoboditelji prihajajo«. Že leta in leta vem, da niso prinesli svobode, toda še vedno ne vem, kdaj bo prišla na dan vsa resnica. To naj bo resnica vseh: belih, plavih in rdečih. Sprava je mogoča in potrebna. Resnica naj zmaga.

Slovenija se je uvrstila med demokratične države, še vedno pa ni bilo mogoče popraviti mnogih krivic, katere je povzročil komunistični režim. Vsi vemo, da starih grehov, krivic in zločinov ne moremo in ne smemo zatajiti ali spremeniti. Slovenec JE (pod simbolom črnega križa ali rdeče zvezde) moral Slovenca brata.

Nova država ne more biti odgovorna za stare zločine vojne in revolucije, vsekakor pa je dolžna, da gradi resnično demokracijo na pravičnih temeljih oblasti, za vse Slovence in Slovence, kjerkoli živimo. Demokracijo in pravne institucije imamo. Koristimo jih - ne glede na ovire, ki jih nekateri še vedno nočejo odstraniti. (Martin Krpan je vedel, kaj mu je bilo storiti.) Zakaj mora ves narod nositi odgovornost za zločine posameznikov? Se je čas, da pride na dan vsa resnica.

Novembrske volitve so bile za »britanske« Slovence uspešno organizirane. Naše veleposlaništvo v Londonu se je zavzelo, da je večina imela priliko oddati svoj glas. Volilna komisija in odgovorni organi oblasti, pa nam morajo v prihodnosti odmeriti malo več časa, sicer bo demokracija ostala le na papirju. Upajmo in želimo, da bodo novoizvoljeni čimprej začeli uresničevati, kar so obljubili. Obljub je bilo dovolj.

Janez Kovič  
Velika Britanija  
Rodna gruda (april 1997)

## KOLENDAR

### APRIL

26. — Pevski zbor Zarja ima koncert z večerjo in plesom v SDD na Recher Ave.  
27. — Klub upokojencev St. Clair Ave. ima večerjo v SND na St. Clair Ave.

### MAJ

2. — MePZ »Emil Adamič« iz Ljubljane ima koncert v SND na St. Clair Ave.  
4. — Organizacije fare Marije



Fotografija je bila posneta na banketu za odhajajočega veleposlanika dr. Ernesta Petriča. Priredila ga je SNPJ in sicer v Imperialu, Pa., 20. marca. Na fotografiji so od leve dr. Petrič, Janez Podobnik, predsednik slovenskega parlamenta, ki je dr. Petriča spremljal na banket, ga. Silvestra Petrič, na skrajni desni pa je bivši ameriški astronaut slovenskega roda dr. Ronald Šega. Zadačaj od dr. Petriča je delno viden Joseph Evanish, predsednik SNPJ.

Foto: urednik AD

Vnebovzete prirede kosilo v dobrobit fare, v Slovenskem domu na Holmes Ave. pop. ob 1h. Sledita kratki program in ples, igrajo Veseli godci.

9. — Slovenska šola fare. Marije Vnebovzete priredi materinsko proslavo, v šolski dvorani, ob 7h zv.

16. — Slovenski dom za ostarele ima občni zbor. Pričetek ob 7.30 zv. v SDD na Waterloo Rd.

17. — Pevski zbor Korotan poda svoj koncert v farni dvorani sv. Vida, s sodelovanjem obeh slov. šol. Po koncertu ples, igra ansambel Staneta Mejača.

25. — Društvo SPB Cleveland sponzorira spominsko sv. mašo ob 12. uri pri Lurški Materi božji na Chardon Rd. v Euclidu.

### JUNI

1. — Odprtje Slovenske pristanišča za letošnjo sezono.

1. — »Prijatelji SND St. Clair« imajo obed in program, v SND.

8. — Piknik Slovenske šole fare Marije Vnebovzeti. Na Slovenski pristani. Kosilo, ples, otroške igre.

14. in 15. — Tabor DSPB ima spominsko proslavo pri Spominski kapelici na Slovenski pristani. Dne 14.6 zv. molitev pri kapelici in prižiganje kresa. Dne 15.6 sv. maša ob 11. dop.

22. — Ohijska Federacija družtev KSKJ priredi piknik na Slovenski pristani.

### JULIJ

13. — Misijonska Znamkarska akcija priredi piknik na Slovenski pristani. Ob 12. uri opoldan sv. maša.

20. — Vsakoletni piknik fare Sv. Vida, na Slovenski pristani.

27. — Slovenska šola pri sv. Vidu prireja piknik na Slovenski pristani. Isti dan tudi tarok turnir na SP.

### AVGUST

3. — Klub upokojencev Slovenske pristav priredi piknik na SP.

### V BLAG SPOMIN

5. OBLETNICE SMRTI NAŠE MAME, STARE MAME, PRASTARE MAME IN TAŠČE



MARY STRANCAR

1902 — 1992

Umrla 28. aprila 1992

Pet let je že minilo, odkar Te več med nami ni, toda ljubeč spomin na Tebe, draga...

ostal bo nam do konca naših dni.

Lahka naj Te zemlja krije, spavaj mirno in sladko luč nebeška naj Ti sije, mir in pokoj naj Ti bo.

Žalujoci:

Mary Zimperman, hčerka Donald Zimperman, zet Robert in Paul Zimperman, vnuka

Maureen Meilus, Lori Pope, Donna Flynt, vnukinje pravnuki in pravnukinje

**Prijatelj's Pharmacy**  
St. Clair & E. 68 St. 361-4212  
IZDAJAMO TUDI ZDRAVILA  
ZA RAČUN POMOČI  
DRŽAVE OHIO - AID FOR  
AGED PRESCRIPTIONS

### Progressive Slovene Women of America

proudly announces the Fourth Edition of

### Treasured Slovenian and International Recipes

Name .....

Address .....

City/State/Zip .....

Number ordered \_\_\_\_\_ (\$15.00 + \$3. S/H each book)  
(in U.S. Dollars)

Make checks payable to "PSWA COOKBOOK" Mail to  
15335 Waterloo Rd., Cleveland, OH 44110

### Dr. Zenon A. Klos

E. 185<sup>th</sup> Area

531-7700

-- Emergencies --

Dental Insurance Accepted

Laboratory on Premises - Same Day Denture Repair

COMPLETE DENTAL CARE FACILITY

848 E. 185 St.

(between Shore Carpet & Fun Services)

## once again to... Slovenia and Triglav National Park

July 26 - August 3 August 9 - 17 September 8 - 16  
Longer tours available

Experience the great outdoors as you visit the  
Magnificent Slovenian Julian Alps

Six memorable days of hiking through the Julian Alps.



- ◆ alpine peaks
- ◆ glacier valleys
- ◆ lakes and forests

Fully organized and safe hiking managed and escorted by trained and tested professionals. These mountaineers, some with climbing experience in the Himalayas, are members of the most prestigious Slovenian alpine clubs.

Become a TRUE SLOVENIAN!

Stand on the summit of Slovenia's most celebrated peak, the "Ocak", -- Mt. Triglav, at 9,390 feet.

FOR MORE INFORMATION CALL:

TRAVELMAX, INC.

911 East 185th Street  
Cleveland, Ohio 44119  
(216) 692-1700

(800) 677-1313

## Misijonska srečanja in pomenki

### 1179. Zlatomašnik dr. Anton Karel Boromejski Kovačič,

rojen 11. januarja 1920 na Bizeljskem, je obiskoval 6 let ljudsko šolo na Bizeljskem in 8 let klasične gimnazije končal v Mariboru kot gojenec dijaškega semenišča.

Oče mu je umrl 22. marca 1931. Novembra 1941 je bila cela družina, mati Neža, teta Karlina Urek, brata Jožef in Ivan odpeljana v koncentracijsko taborišče v Nemčijo, v bližino Dresdena. Mati je tam umrla v zimskem prehladu v marcu 1942.

Istega meseca novembra 1941 je dobilo osem bogoslovcev mariborske škofije od sv. očeta papeža Pija XII. štipendijo za bogoslovske študije v papeškem misijonskem zavodu Collegio Urbaniano de Propaganda Fide v Rimu. Na tej univerzi je vseh osem študiral teologijo in doseglo mašniško posvečenje: 1946 dr. Janez Belej in dr. Franc Kores; 1947 dr. Anton Kovačič, dr. Franc Plemenitaš in dr. Miro Štalcer; 1848 dr. Franc Šegula; 1949 dr. Maksimilijan Jezerin in dr. Rafko Vodeb.

Anton Ladra in Štefan Falež sta študirala v zavodu Propaganda samo eno leto.

Gg. Belej, Kores, Plemenitaš, Šegula in Štalcer so že vsi pokojni.

**V Rimu je dr. Kovačič študiral** na Papeški univerzi za širjenje vere (Pont. Univ. de Propaganda Fide), 1941-4, Univerzi Pro Deo, 1948-49, doktorat iz teologije je prejel 1949 na Papeški univerzi za širjenje vere.

Služboval je v taborišču Salerno v Italiji kot dušni pastir, 1949-51.

Po prihodu v škofijo Charlotte v North Carolina, ZDA, je od leta 1951 dalje služboval na različnih župnijah; bil župnik ali administrator v več farah; zgradil novo cerkev, dvorano in prenovil eno šolo.

Vodil je pet let gibanje Curillo; bil dvakrat dekan, ško-

fijski svetnik in deset let pripravil program in vodil formacijo stalnega diakonata. Leta 1989 ga je sv. oče imenoval za monsinjorja.

V pokoj je šel leta 1995. Škof William Curlin, D.D., mu je 12. aprila 1995 v zahvalnem pismu izrekel globoko zahvalo s temi besedami:

»Vi mi prinašate samo veselje in srečo s čudovitim zgle-dom Vašega duhovniškega življenja. Prosim razumite, da Vam ne morem dovoliti oditi v pokoj v naši škofiji. Naše potrebe in Vaše čudovito, preizkušeno pastirovanje mi to brani. Molim dnevno, da nam Bog pošlje več duhovnikov kot ste Vi. Istočasno Vam izražam srčno zahvalo za mnoga leta Vašega vodstva Stalnega diakonata skozi formacijo in njih delovanje. Računam na Vašo obljubo, da boste ostal v programu diakonata kot poseben svetovalec. Istočasno Vas imenujem za ravnatelja škofijskega Urada za širjenje vere.«

#### Zlatomašniško slovesnost

je praznoval 6. aprila ob 4.30 pop. v župniji Kraljica apostolov, kjer je bil zadnja leta pred upokojitvijo župnik v Belmont, N.C.

Škof Curlin je predsedoval, obdan od številnih škofijskih

duhovnikov, večine dosedanjih 65 diakonov, častne straže Kolumbovih vitezov in natlačene cerkve bivših faranov in prijateljev. Slovesnost se je končala z večerjo.

Zlatomašnik ima načrt ponoviti zlato mašo v Sloveniji 18. maja ob 11. uri na Svetih Gorah ob Sotli. Takrat bo kratko obiskal domovino.

Dragi Tone! Naj dodam k osebnim čestitkam še globoko zahvalo za Tvoje zvesto sodelovanje s Tvojim ameriškim prijateljem župnikom v MZA. Vajina pomoč v več tisočakah je pomagala na Madagaskarju lazaristu Jožefu Adamiču in pravkar pomaga misijonarju Lojzetu Letonji na istem rumenem otoku. Kmalu bo nova farna cerkev tudi Tebi v veselje, ko bomo Boga lahko zahvalili, da je bilo precej lepih darov iz MZA v gradnjo vložnih. Tako v zidovje, kot v tabernakelj, ki smo si ga v tej novi cerkvi z večjimi darovi zagotovili. Da bo Jezusova ljubezen, ki jo skupaj širimo že toliko let, vabila k Sebi domačine, hvaležne Bogu za dušne pastirje iz lepe naše slovenske domovine.

Zanimivo, da si praznoval zlato mašo skoraj istočasno, ko so v stolnici sv. Nikolaja v Ljubljani posvetili v novega nadškofa dr. Franca Rodeta. Naj Bog obema s prelepo večnostjo nagradi Vajine duhovniške napore. Mi vsi zato zvesto molimo.

**Andreanum — mariborsko bogoslovno semenišče.**

Ravnatelj semenišča dr. Marjan Turnšek 5. novembra 1996 takole piše o položaju v Andreanumu:

»Prav lep in prisrčen pozdrav v daljno Ameriko. Danes, ko sem od ekonomista prejel pričakovane podatke, sem se v resnici olajšan vsedel za računalnik, saj Vam končno lahko sporočim nekaj podrobnosti. Najprej naj Vam zaupam, da

imamo letos 11 novih bogoslovcev, tako da sedaj šteje naša škofija 52 bogoslovcev.

Prejšnji teden smo dokončali polovico podstrešja, ki je namenjena sobam in tako lahko vanje vselili bogoslovce ter tako pod isto streho zbrali vse bogoslovce. Prej so morali nekateri 'vedriti' v domu za starejše duhovnike.

To je pomenilo veliko veselje za našo hišo. Seveda pa je druga polovica podstrešja še v surovem stanju. V predračunu so posamezni deli še nedokončanega dela podstrešja takole udeleženi:

avla pred kapelo	\$33.577
zakristija (samo prostor)	2.920
kapela (brez glavnih delov)	79.562
klopi	99.270
oltar	43.796
tabernakelj	36.496
ambon	36.496
elektro oprema	20.073
ozvočenje	9.489
vse ostalo še okoli	36.496

SKUPAJ: \$398.171

Z veseljem bomo posamezne stvari, ki jih bodo dobrotniki izbrali, na primeren način označili. To bo tudi kasnejše rodove bogoslovcev še tesneje povežalo z dobrotniki.

Na škofiji in v Krekovi banki so nam povedali, da sedaj tečejo stvari tekoče in brez zapletov. Tako lahko vsak nakaže preko svoje banke na Škofov devizni račun dar preko Krekove banke. (Bo še)

(Op.: Zgoraj navedene dolarske vsote odgovarjajo takratni dolarski vrednosti do slovenskega tolarja.)

**Rev. Charles Wolbang CM**  
St. Joseph's Seminary  
65 Mapleton Rd. P.O. Box 807  
Plainsboro, NJ 08536-0807  
Telefon: 609-520-8839  
Fax: 609-452-2851

**BRALCI**  
**AMERIŠKE DOMOVINE:**  
**PRIPOROČAJTE NAŠ LIST!**

## NOVI GROBOVI

(nadaljevanje s str. 9)

### Josephine C. Janezic

Umrila je 85 let stara Josephine C. Janezic, rojena Sraj, vdova po Franku, mati Judith Ciehanski in že pok. Jamesa in Dennisa, 2-krat stara mati, sestra Mary Konzut, Toni Supan, Louisa, Ann Mauer, Christine Lozar ter že pok. Johna, Stanleya in Franka. Pogreb je bil 22. aprila s sv. mašo v cerkvi St. Martin of Tours na Turney Rd. s pokopom na Kalvarije pokopališču.

### Jean F. Cergol

Dne 18. aprila je nenadno umrla 77 let stara Jean F. Cergol z Warrensville Hts., sestra Johna, Frances Gustaferrero ter že pok. Franka, Mary in Rose, starša sta bila Helen (roj. Gustancic) in John Cergol, teta. Pogreb je bil privaten.

### John J. Zagorc

Dne 20. aprila je na svojem domu umrl 79 let stari John J. Zagorc, rojen v West Virginiji, mož Sophie, roj. Francel, oče Raymonda, Johna in Donalda, stari oče Matthewa, brat Mary Petrovic, Albine Jakse in Jennie Kramer (že pok.), veteran 2. svetovne vojne, bil visoko odlikovan in tudi ranjen, zaposlen do svoje upokojitve pri I.B.E.C. Pogreb bo danes v oskrbi Želetovega zavoda s sv. mašo v cerkvi sv. Jeroma in pokopom na Vernih duš pokopališču.

### Jean Beljan

Umrila je Jean Beljan, rojena Knapp, vdova po zobozdravniku Matthewu, mati Daniela in Marcie Catalano, 2-krat stara mati, sestra Mary Modic ter že pok. Dorothy Sajovec, Molly Koren, polsestra Franka Knappa. Pogreb je bil 23. aprila s sv. mašo v cerkvi Sv. Križa na E. 200 St. in pokopom na Vernih duš pokopališču.

## Joseph L. FORTUNA

**POGREBNI ZAVOD**  
5316 Fleet Ave.  
641-0046

Moderni pogrebni zavod.  
Ambulanca na razpolago  
podnevi in ponoci.

**CENE NIZKE**  
**PO VASI ZELJI!**

OUR GAME PAYS YOU  
M I L L I O N S  
EVEN IF YOU CAN'T  
PITCH, HIT OR FIELD

All it takes to win Super Lotto is luck! And with at least four million at stake every Wednesday and Saturday, isn't it worth a buck to try your luck?



**FEEL LUCKY TODAY?**

The Ohio Lottery Commission is an equal opportunity employer and service provider.

Independent and  
Catered Living

**Hilltop  
Village**  
A RETIREMENT COMMUNITY

- Private garden apartments
- Housekeeping
- Planned activities
- Transportation
- 24 hr. Emergency Pull Cord
- Free Laundry Facilities
- Nutritious Meals
- No endowment or entrance fee

Call us today for a lunch and tour

25900 Euclid Avenue  
Euclid, Ohio 44132  
261-8383